

Achetons ANTIQUITÉS
Meubles anciens de tous genres, successions, tableaux de grande valeur, bronze, argenterie, etc. Payons très bons prix, allions partout, acceptons frais vives.
Composez un seul numéro:
832-1930
876, rue St-Augustin, Breakeyville

LE SOLEIL

Cuir et Folie!
RABAIS
jusqu'à 200%
sur les produits de cuir
mode unique
Galeries Chagnon Place Fleur-de-Lys
Lévis
837-1213

VENDREDI 7 OCTOBRE 1988

QUÉBEC, 92^e ANNÉE, NO 278
52 PAGES, 3 CAHIERS + 1 TABLOÏD

LIVRAISON À DOMICILE (7 JOURS) 3 000
LES DE LA MADELEINE, GASPE, RIVIÈRE-À-RENARD, PERCE, ASTÉR, S.O.

35c

LE GOUVERNEMENT

Un rôle de premier plan pour les municipalités

Le ministre Robert Dutil doit rendre public, aujourd'hui, un plan d'action visant à faire jouer un rôle majeur au palier municipal dans la mise en application de la politique familiale du Québec. **A-5**

LE CANADA

Broadbent veut faire sauter les super-boîtes postales

S'il est élu, le NPD s'engage à faire disparaître les super-boîtes postales et à rétablir le service à domicile. **A-9**



Turner répète ses promesses en matière de logement

Le chef libéral John Turner a présenté de nouveau hier la politique libérale en matière de logement. **A-10**

LE MONDE

Alger sous le couvre-feu

Alger s'apprête à passer sa première nuit de couvre-feu, après deux jours d'émeutes, tandis que les premières victimes ont été signalées hier. **B-7**

LE SPORT

Victoire des Nordiques et défaite du Canadien

Les Nordiques ont entrepris la saison du bon pied, hier, en l'emportant 5 à 2 contre les Whalers. Le Canadien, par contre, a perdu 3 à 2 devant les Sabres. **S-2 à S-6**

LES ARTS

«Le grand jour»: trop de crème fouettée

Michel Tremblay et Jean-Yves Laforce ont mis dans «Le grand jour» tant de crème fouettée et de cerises que le gâteau s'écroule. **C-3**

L'ECONOMIE

L'industrie de la faillite fait de bonnes affaires

L'économie commence à s'essouffler s'il faut en croire la montée spectaculaire du nombre de faillites. **B-1**

L'EDITORIAL

Les Chiliens lancent un défi au monde

Après un règne de la terreur qui a duré 15 ans, le peuple chilien refuse d'avoir encore peur et s'engage dans la délicate reconstruction de la démocratie. **B-6**

L'INDEX

Local et régional	A-3 et A-4
Le Québec	A-5 et C-7
Le Canada	A-8 à A-12 et C-6
Le Monde	B-7 et B-8
Alain Bouchard	A-5
Annonces classées	C-8 à C-13
Arts	C-1 à C-6
Bandes dessinées	S-15
Bridge	C-12
Décès	C-14 et C-15
Economie	B-1 à B-5
Feuilleton	C-10
Éditorial	B-6
Horoscope	C-12
Mots croisés	C-11
Mot mystère	C-11
Où aller à Québec	C-4
Patron	C-13
Pierre Champagne	A-9

LA MÉTÉO

Ciel variable. Maximum de 7. Demain, généralement ensoleillé et plus chaud.



Les membres du comité du non ont entonné un chant de victoire à l'annonce des résultats.

Une première manifestation contre le libre-échange

SASKATOON — Pour la première fois, hier, le premier ministre Brian Mulroney a dû faire face à une cinquantaine de manifestants contre le traité de libre-échange avec les États-Unis.

par PIERRE APRIL
de la Presse canadienne

Devant l'hôtel Bessborough à Saskatoon, où les membres de la caravane Mulroney venaient de passer la nuit, un petit groupe, dirigé par la Coalition des citoyens inquiets du libre-échange, dont la majorité étaient des personnes âgées, est venu crier au premier ministre ses craintes concernant la souveraineté du Canada, sa culture et son avenir.

Dans ce coin de pays, où un fort sentiment nationaliste canadien a été implanté par John Diefenbaker, un ancien premier ministre vénéré, cette expression nostalgique a surpris Brian Mulroney.

Parmi ces petites dames aux cheveux blancs qui brandissaient des pancartes et qualifiaient bruyamment le traité de libre-échange « de geste de trai-

trise », il y avait l'épouse de l'ex- lieutenant gouverneur de la Saskatchewan au début des années 1970, Mme Kathleen Porteous.

Cette cinquantaine de manifestants a passablement perturbé le calme plat de cette campagne vieille de cinq jours.

Le premier ministre a dû attendre que la Gendarmerie royale lui fraie un passage avant de s'aventurer à monter dans son autobus stationné directement devant la porte d'entrée principale de l'hôtel.

La dizaine d'agents de la GRC en civil et en uniforme ont accompli leur travail, visiblement mal à l'aise de bousculer ces petites dames à cheveux blancs devant les caméras de télévision qui attendaient ce genre de manifestation depuis le début de la tournée électorale conservatrice.

Les organisateurs de la coalition en ont profité pour chanter

leurs compositions sur des airs aux accents folkloriques dénonçant le libre-échange. Le premier ministre de son côté est vite monté dans son autobus en souriant aux manifestants et en se gardant bien de dire un seul mot.

Devant les agriculteurs

Trente minutes plus tard, la caravane s'est retrouvée à la ferme d'élevage Wilbar Angus dans la circonscription de Saskatoon-Dundurn.

Après avoir participé à une brève visite des installations en compagnie de son épouse Milla, admiré un superbe boeuf de race Black Angus, un champion mondial d'une valeur de \$100.000, le premier ministre a rencontré une trentaine de producteurs agricoles de la région, dans un hangar aménagé pour la circonstance en salle de conférence.

Après les présentations et un petit discours d'occasion, au cours duquel il a promis de ne jamais laisser tomber les agriculteurs canadiens, M. Mulro-

Suite A-2, Mulroney...

Malgré la défaite Pinochet ne rend pas les armes

SANTIAGO (AP, AFP) — Le président chilien, le général Augusto Pinochet, a déclaré hier soir à la population qu'il reconnaissait avoir subi la défaite lors du plébiscite de mercredi, mais a averti ses adversaires qu'il avait l'intention de demeurer une force majeure dans la vie politique du pays.

Jusqu'en mars 1990

Durant l'allocution télévisée du président, la police est intervenue avec des canons à eau et des gaz lacrymogènes pour disperser des manifestants qui célébraient la défaite de celui qui avait pris le pouvoir, 15 ans plus tôt, dans un putsch sanglant appuyé par les États-Unis.

« Le Chili poursuivra son chemin jusqu'à la pleine démocratie, sans que rien ni personne puisse l'arrêter », a affirmé le général, qui n'a pu obtenir que la population prolonge de huit ans son mandat à la tête du pays.

Revêtu de son uniforme militaire, le général Pinochet a expliqué que « par ce plébiscite, ce n'est ni l'idéologie, ni l'itinéraire constitutionnel qui ont été remis en cause, mais le choix de la personne qui devait conduire le pays jusqu'au terme prévu par la Constitution ».

« Rien ne peut altérer l'ordre constitutionnel de la République et personne ne peut se prévaloir d'un mandat populaire pour dénaturer ce que le peuple a décidé », a ajouté le président.

La constitution prévoit que Pinochet continuera d'occuper ses fonctions jusqu'en mars 1990, lorsque le gagnant d'une élection prévue pour la fin de 1989 lui succédera.

Toutefois, Pinochet demeurera à la tête des forces armées qui, selon la constitution, conserveront un rôle majeur dans la conduite des affaires du pays.

Cette constitution, rédigée par le régime de Pinochet, a été approuvée en 1980 lors d'un référendum qui, selon l'opposition, a été marqué par de nombreuses irrégularités.

Comme prévu, le président a refusé la démission collective du gouvernement, que lui avait présentée dans la journée le ministre de l'Intérieur.

Manifestation

Alors que l'on craignait des heurts violents entre partisans du « non » et forces de l'ordre, un calme relatif a régné hier à Santiago, troublé seulement par une manifestation aux abords

Suite A-2, Chili...

Loi sur les heures d'ouverture Les députés libéraux ne peuvent s'entendre

JONQUIÈRE — Les députés libéraux n'ont pas réussi à s'entendre sur les recommandations du rapport Richard à propos des heures d'ouverture des commerces. Ils devront donc rediscuter de cette question d'ici le 1er novembre, a indiqué hier le premier ministre Robert Bourassa.

par ANDRÉ FORGUES
LE SOLEIL

Les députés sont d'accord pour allonger les heures d'ouverture en semaine, mais « il reste à voir de quelle façon », a expliqué M. Bourassa. Ils s'entendent également pour réduire le nombre de types de commerces qui peuvent, par exception, ouvrir leurs portes le dimanche. « Vous verrez la liste quand on annoncera notre décision », a ajouté le premier ministre.

Enfin, les interrogations sont nombreuses sur la norme de

3.000 pieds carrés. Le comité qui présidait le député Maurice Richard recommandait que seuls les magasins d'alimentation de moins de 3.000 pieds carrés puissent ouvrir leurs portes le dimanche. « C'est un nouveau concept, il faut l'examiner plus à fond », a déclaré M. Bourassa.

Faisant le bilan en conférence de presse de la réunion de deux jours de son caucus, le premier ministre s'est gardé de promettre que le gouvernement pourra trancher cette question

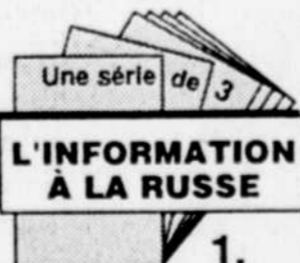
Suite A-2, Heures...

Et si la «perestroïka» ne marchait pas?

« Aujourd'hui, avez-vous acquis la conviction que cette campagne de démocratisation et de réformes profondes de la société soviétique est un phénomène vraiment irréversible? »

par MICHEL ROY
collaborateur spécial

Tête grise, regard vif, geste théâtral, Dmitro Paulytchko suspend son verbe impétueux. Le secrétaire de l'Union des écrivains d'Ukraine n'a pas prévu cette question directe. Il s'abandonne à la réflexion et, en cet après-midi, l'Histoire gagne quelques secondes de silence dans l'auguste salon de ce bel hôtel particulier du début du siècle, rafraîchi par



l'ombre des arbres et le vent doux qui caresse les collines de Kiev.

« Le permafrost com-
Suite A-2, Russe...

NDLR: Michel Roy, collaborateur au SOLEIL, a fait cet été, à l'invitation de l'agence de presse Novosti, un séjour d'information en Union soviétique, qui lui a permis de visiter divers journaux et de s'entretenir avec des journalistes à Moscou, à Kiev et à Leningrad. Il en rapporte une série d'articles dont nous commençons aujourd'hui la publication.



Notre collaborateur Michel Roy s'entretient avec Alexey Lipovetsky (à gauche), journaliste à l'agence Novosti, et Guennady Tcherkachine, écrivain et physicien (à droite), sur le Quai du Palais, devant la Néva, à Leningrad.

Sondage Gallup

Chili...

du palais présidentiel de la Moneda.

Une quarantaine de jeunes gens ont alors été arrêtés. Deux policiers auraient été blessés par des jets de pierres.

D'autre part, les partis de l'opposition ont annoncé hier qu'ils conviaient « le peuple de Santiago » à participer à une « fête de la démocratie » aujourd'hui. Cette fête doit se tenir sous forme d'un grand rassemblement dans le Parc O'Higgins de la capitale chilienne.

Derniers résultats

Plus tôt dans la journée, le gouvernement chilien avait confirmé la défaite du président en donnant les résultats quasi définitifs et officiels du vote.

Le communiqué diffusé par le ministère de l'Intérieur a publié les résultats suivants, qui comprennent un total de 7.216.391 suffrages exprimés, soit 99,62 pour cent de l'ensemble des bulletins de vote.

- Oui : 3.106.099 (43,04 pour cent)
- Non : 3.945.865 (54,68 pour 100)
- Blancs : 71.334.
- Nuls : 93.093.

Les résultats définitifs seront publiés dans les prochains jours, précise le communiqué du ministère de l'Intérieur.

Les réactions internationales, B-7

Mulroney...

ney a accepté de répondre à quelques questions.

Aux agriculteurs qui s'inquiètent toujours des effets sur leurs activités de la guerre des subventions entre les États-Unis et la Communauté européenne, M. Mulroney a souligné que depuis quatre ans son gouvernement avait réussi à faire avancer le dossier et qu'une solution pourrait être trouvée dès la réunion de mi-parcours des pays membres du GATT, qui doit se tenir à Montréal en décembre.

Cette journée d'hier, consacrée à l'agriculture, s'est poursuivie par un discours devant la South Saskatchewan Irrigation District Number One Organisation, dans la petite bourgade de Outlook où M. Mulroney a été accueilli par les écoliers du village et environ 450 agriculteurs de la région.

Première promesse

Il a d'ailleurs fait sa première promesse électorale lorsqu'il a annoncé qu'une contribution fédérale en paiement de compensation pour tous les agriculteurs touchés par la sécheresse serait rendue publique très bientôt. Le montant consacré à ce programme pourrait être de \$1 milliard.

M. Mulroney a tenté de rassurer ceux de ces agriculteurs qui craignent les effets du libre-échange partout au Canada. « Il nous permet, a-t-il dit, de maintenir les offices de gestion des approvisionnements. Il exempte nos producteurs de viande rouge des lois d'importation américaines. Il stipule expressément que les céréales américaines ne pourront être importées au Canada.

En fin de journée, le premier ministre s'est rendu à Regina pour parler d'agriculture lors d'une assemblée partisane.

Aujourd'hui, M. Mulroney et sa suite passeront la journée à Winnipeg, où l'histoire du contrat d'entretien des CF-18 accordé à la Canadair de Montréal risque de venir le hanter.

Demain, le premier ministre se rendra dans sa ville natale de Baie-Comeau, dans la nouvelle circonscriptions de Charlevoix pour son assemblée de mise en candidature.

Autres textes sur la campagne électorale: A-9 à A-12

Heures...

d'ici la fin d'octobre comme il l'avait annoncé. « C'est l'intention du ministre (Pierre MacDonald) », s'est contenté de réaffirmer M. Bourassa.

La loi 101

Par ailleurs le chef du gouvernement et le ministre de la Justice, M. Gil Rémillard, ont eu à expliquer qu'il n'est pas question qu'une nouvelle loi soit proposée pour remplacer la charte de la langue française dans l'hypothèse où la Cour suprême déciderait que les dispositions actuelles sur l'affichage commercial unilingue français sont contraires à la charte des droits.

Le quotidien The Gazette publiait, hier, une manchette en ce sens, mais il semble que ce journal rectifiera aujourd'hui la teneur de ce titre.

S'ils ont écarté la possibilité d'une toute nouvelle loi linguistique, MM. Bourassa et Rémillard n'ont pas donné plus d'indices sur la solution que retiendra finalement le gouvernement quand la cour rendra sa décision. Il faut attendre le jugement et la possibilité d'inclure une clause dérogatoire dans la loi 101 demeure la dernière à laquelle le gouvernement pourrait se résoudre, a répété le ministre de la Justice.

M. Bourassa n'a pas non plus voulu dire s'il choisira de réagir à la décision de la Cour en modifiant la loi 101 elle-même ou simplement les règlements qui en découlent.

D'autre part le premier ministre a refusé de commenter les déclarations faites au Devoir par le chef libéral fédéral John Turner. Ce dernier affirmait qu'il n'hésiterait pas à occuper le champ de compétence du gouvernement fédéral en matière linguistique et qu'il se préoccupe du sort de la minorité anglophone québécoise.

M. Bourassa s'est limité à dire que jamais, dans les conversations qu'il a eues avec lui, M. Turner n'a laissé croire qu'il pourrait intervenir dans les compétences linguistiques du Québec.

Autres sujets

M. Bourassa a par ailleurs confirmé qu'il avait accepté une invitation de son collègue manitobain Gary Filmon et qu'il se rendra à Winnipeg à la fin du mois. Le premier ministre dit qu'il entend profiter de cette occasion pour s'attaquer au mythe selon lequel le Québec est l'enfant gâté de la fédération canadienne.

Il pourra également plaider à cette occasion pour l'Accord du lac Meech que M. Filmon a promis de soumettre à son Parlement avant la fin de la présente session. Une des deux provinces à ne pas avoir ratifié l'entente constitutionnelle, le Manitoba a présentement un gouvernement minoritaire et l'opposition libérale à Winnipeg s'est prononcée farouchement contre l'Accord du lac Meech.

Interrogé d'autre part sur la situation budgétaire de l'État, M. Bourassa l'a qualifiée de bonne et a déclaré que, présentement, il ne prévoyait pas qu'il sera nécessaire d'imposer des hausses de taxes aux Québécois dans le prochain budget.

Enfin, en énumérant les sujets qui ont été abordés par ses députés au cours des deux derniers jours, le premier ministre a expliqué qu'on avait discuté de budget de voirie. « Dans une année qu'on qualifie, à tort ou à raison, de pré-électorale, on en discute peut-être un peu plus », a-t-il souligné.

Autre texte sur le caucus libéral: C-7

Russe...

mence à fondre un peu », laisse enfin tomber notre auteur. Visiblement, il n'est pas mécontent de son analogie qui fait image. Il en sourit. Puis il enchaîne:

« Nous croyons aujourd'hui qu'il faut reconstruire entièrement la maison. Nous cherchons les meilleurs moyens d'y parvenir. Les intellectuels et les artistes font confiance à Gorbatchev. Non, nous ne ferons pas marche arrière; les réformes se poursuivront. Devant l'adversité, le secrétaire général réagit avec calme et continue de progresser. Les

journalistes demandent avec raison un statut nouveau de la presse en Union soviétique. Il faudrait aussi une loi protégeant des organismes comme l'Union des écrivains. Et, puisque nous vivons ici à moins de 100 kilomètres de Tchernobyl, je tiens à vous dire ceci: jamais plus de stations nucléaires en Ukraine! »

Cette question — sur l'irréversibilité des réformes entreprises — je l'ai posée cet été en Union soviétique à tous mes interlocuteurs, surtout dans les salles de rédaction de Kiev, de Leningrad et de Moscou.

En l'an III de l'ère Gorbatchev, nul n'ose donner d'assurance absolue. Mais l'espoir immense que soulève la 19e conférence nationale du Parti dans ce peuple désabusé, si souvent broyé par l'histoire, de même que la détermination manifeste de leur chef qui s'efforce d'accélérer la cadence de réformes inéluctables, portent mes hôtes à croire profondément que cette nouvelle révolution ne s'arrêtera plus, que les forces conservatrices ne réussiront pas à la détourner de ses objectifs démocratiques, enfin que les progrès déjà accomplis — en termes d'ouverture et de liberté, mais pas encore, hélas, dans la vie quotidienne — suffisent à prémunir contre l'échec.

« Qu'arriverait-il à l'Union soviétique, me dit un journaliste de Kiev, si cette nouvelle révolution devait échouer comme la première? Ce serait la décadence accélérée, et bientôt le chaos. »

C'est une explication que j'ai plusieurs fois entendue, sous des formes différentes: il faut absolument, affirme-t-on, que la restructuration de l'économie et la démocratisation de la société produisent des résultats tangibles au cours des 10 prochaines années. Si la situation n'a pas changé sensiblement au début du 21e siècle, on ne voit pas de solution de rechange.

À la longue patience du peuple soviétique, succèdent maintenant l'exaspération qui gronde et la démoralisation qui se répand. On l'a vu récemment à Krasnoïarsk, en Sibérie: hommes et femmes ont entouré Mikhaïl Gorbatchev dans la rue pour se plaindre des pénuries et mettre en doute les chances de succès de ses réformes économiques. C'est une litane désespérante: les pénuries sévissent dans tous les secteurs, et d'abord alimentaires, les services ne fonctionnent pas, les produits sont mal fabriqués, des articles d'usage quotidien restent introuvables, les bureaucrates et les employés de l'État travaillent peu et mal. Cela est hélas bien connu. Ce qui est radicalement nouveau, c'est que cette

minute de vérité entre le no 1 soviétique et les Sibériens a été transmise le soir même au journal télévisé. Voilà au moins pour le glasnost.

On l'a vu aussi la semaine dernière quand M. Gorbatchev, s'adressant aux cadres du Parti et aux rédacteurs en chef, a mis en garde contre le danger réel d'un échec: « Nous allons trop lentement, nous perdons du temps. Cela signifie que nous sommes en train de perdre... »

Des journalistes, le secrétaire général du Parti communiste d'Union soviétique attend un concours dynamique et un appui continu.

Avec une candeur parfois désarmante, Anatoly Michailenko, rédacteur en chef du magazine hebdomadaire UKRAINE (diffusion: 200.000 exemplaires en russe, en ukrainien et, une fois par mois, en anglais), me dit que les journalistes souscrivent sans réserve à l'entreprise de réformes.

« Notre objectif prioritaire est d'aider le pays à réaliser ces transformations profondes. Surtout ici, en Ukraine, où le sens de la dignité nationale, la fidélité aux ancêtres et à l'histoire se sont affirmés ces dernières années. Nous savons qu'il y a encore beaucoup à accomplir, mais nous sommes prêts à travailler malgré les difficultés et la résistance que nous affrontons... »

— Et si ça ne marchait pas?

« Si nous faisons encore un pas en arrière dans ce pays, le peuple ne nous suivra plus, ne croira plus ses dirigeants... À mon avis, nous n'avons plus le choix. »

M. Michailenko, qui a fait trois séjours au Canada, surtout dans l'Ouest où sont concentrés ses compatriotes, prépare un roman sur la vie d'un émigré ukrainien dans notre pays qu'il admire et aime beaucoup.

« Nous pourrions peut-être publier une édition en français de notre revue pour le Québec. Si vous en voyez le besoin, faites-le-nous savoir. »

Autre texte, C-16

LA QUOTIDIENNE
tirage du 6 octobre

6-5-9
1-1-3-7



la maison
simons

TROIS MAGASINS... PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX QUÉBEC

une nouvelle texture exclusivement pour twik...

le tissu prince-de-galles ouatiné

ça c'est bien twik!... l'oeil averti, l'art de dénicher le nouveau du nouveau... une longueur d'avance qu'il! le carreau, c'est d'accord... mais dans une super texture et dans ses couleurs préférées cet automne... marine, kaki, taupe... ensuite, le confort, la souplesse... primordial: un tissu qui bouge comme elle, avec elle... un tissu chaleureux parce que l'automne c'est froid!... elle a trouvé... le tissu prince-de-galles ouatiné... coupé en veston décontracté, pantalon et jupe à plis... un tissu sur mesure pour son style de vie qu'il!... ça c'est vraiment twik! le veston 100.00, le pantalon 60.00, la jupe 58.00

La corporation du Bon-Pasteur se soumettra au zonage



Gaby Dumas et Carole Fiset, deux responsables du projet de trois coopératives d'habitation sur le terrain du stationnement Scott, au cœur de la colline parlementaire.

Sans renoncer à son désir d'acquiescer le terrain communément appelé « le stationnement Scott », sur la colline parlementaire, afin d'y établir au moins trois nouvelles coopératives d'habitation, la Corporation d'aménagement du Couvent Bon-Pasteur se dit maintenant prête à accepter une forme de partenariat avec l'entreprise privée pour développer ce secteur vital du boulevard Saint-Cyrille, à Québec.

par LOUIS-GUY LEMIEUX
LE SOLEIL

C'est après une rencontre avec les hauts fonctionnaires du service de l'urbanisme de la ville de Québec que la corporation et le comité d'acquisition du stationnement Scott ont décidé de mettre de l'eau dans leur vin et de se conformer au zonage de ce secteur de la colline parlementaire, selon deux de leurs porte-parole, Gaby Dumas et Carole Fiset.

Le dernier zonage en date de décembre dernier privilégie la « mixité des fonctions » d'habitation, de commerce et de bureau dans ce quadrilatère formé par les rues Bon-Pasteur, Scott et Saint-Amable, à l'est du parc de la Francophonie.

Ainsi, la Corporation du Couvent Bon-Pasteur pourrait accepter de voir se construire sur le

terrain du stationnement Scott un édifice à bureaux voisin ou intégré aux coopératives d'habitation projetées.

Qui plus est, la corporation ne rejette pas l'idée que le rez-de-chaussée des coopératives puissent être occupé par des commerces, respectant en cela le vœu du service de l'urbanisme de Québec.

Le projet mis de l'avant depuis quatre années par la Corporation d'aménagement du Couvent Bon-Pasteur et sa créature, le comité d'acquisition du stationnement Scott, prévoit de 60 à 80 unités d'habitation administrées selon la formule coopérative.

Selon le directeur général de la corporation, Gaby Dumas, il s'agit d'un projet d'environ cinq millions de dollars sur le lieu d'un des plus beaux terrains à développer pour les fonctionnaires de la colline parlementaire.

Rappelons que la Corporation du Couvent Bon-Pasteur est devenue, au début des années 1980, le fer de lance des coopératives d'habitation en réussissant à sauver de la démolition le couvent Bon-Pasteur et la chapelle des Soeurs du Bon-Pasteur, maintenant classée lieu historique.

La corporation a réussi à aménager dans ces vieux bâtiments situés entre le complexe « G » et le parc de la Francophonie (voisin du Grand Théâtre) sept coopératives qui abritent aujourd'hui 700 locataires dans 240 unités d'habitation.

Si le projet d'acquisition du stationnement Scott, propriété de la Société immobilière du Québec, se concrétisait, c'est un parc de plus de 300 logements (1.000 locataires) qu'administrerait la Corporation du Couvent Bon-Pasteur.

Ce projet risque de faire couler beaucoup d'encre puisque plusieurs organismes privés ou publics ont les yeux sur ce vaste terrain de la colline parlementaire pour y construire un ou des édifices à bureaux de prestige. Ce serait le cas notamment de la puissante et riche Mutuelle des fonctionnaires du Québec.

Tri du linge souillé des hôpitaux Partagec invite la CSST à inspecter un édifice

Le Syndicat des travailleurs de la buanderie Partagec, de Québec, doit demander aujourd'hui à la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) d'inspecter un édifice gouvernemental de Charlesbourg où du linge et de la literie provenant de centres hospitaliers seraient triés. Le bâtiment est utilisé par le Fonds aux bénéfices des personnes incarcérées du Centre de détention de Québec.

par BRIGITTE BRETON
LE SOLEIL

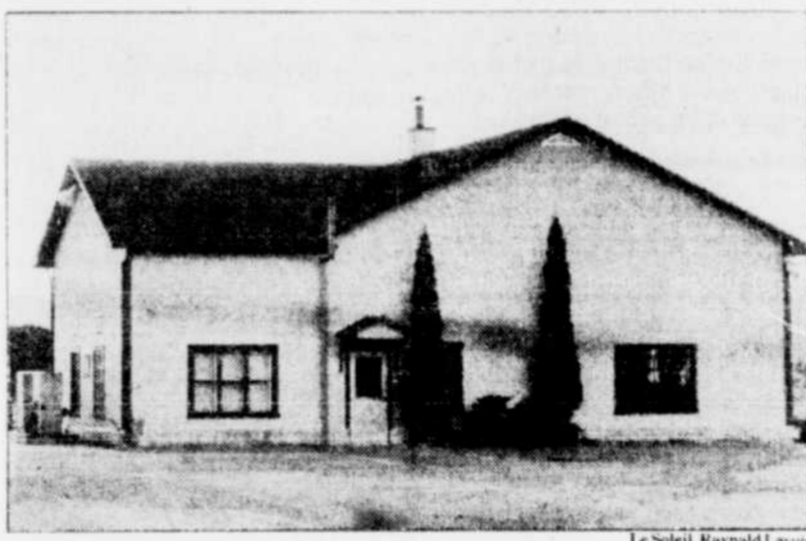
Depuis quelques jours, le syndicat surveille les activités qui se déroulent au 270 de la rue Verret, à Charlesbourg, un édifice identifié à Énergie et Ressources. Le président du syndicat, M. Jean Bedard, a vu des gens manipuler du linge qui était ensuite acheminé par camion de location à la buanderie Partagec. Selon les informations du syndicat, le linge proviendrait des hôpitaux Saint-Sacrement, Hôtel-Dieu de Québec et Saint-François d'Assise.

L'édifice du 270, rue Verret, n'est plus occupé depuis la fin de septembre par Énergie et Ressources. Un porte-parole de la Société immobilière du Québec a précisé au SOLEIL que le bâtiment avait été loué récemment au Fonds aux bénéfices des personnes incarcérées du Centre de détention de Québec. Il a été impossible hier soir pour LE SOLEIL de savoir auprès de la direction du Centre de détention quelle utilisation était faite de ce bâtiment et

si la buanderie de la prison nettoyait le linge des hôpitaux.

Par ailleurs, le directeur général de l'hôpital Saint-Sacrement et le porte-parole de l'Hôtel-Dieu de Québec ont affirmé que le linge provenant de leur établissement était trié à la buanderie du Centre de détention de Québec, puis transporté par la suite chez Partagec. A l'hôpital Saint-François d'Assise, la porte-parole Jacqueline St-Cyr a refusé de divulguer à quel endroit était envoyé le linge et la literie souillés et contaminés du centre hospitalier.

Rappelons qu'en septembre, les agents de la paix du Centre de détention de Québec avaient fait cesser le triage et le lavage de linge d'hôpital à la buanderie de la prison, et demandé l'intervention de la CSST. Si le Bureau de révision de la CSST a conclu le 7 septembre que les conditions de travail à la salle de triage de Partagec étaient dangereuses pour la santé des travailleurs, il pouvait en être de même au Centre de détention, prétendent l'Union des agents de la paix en institutions pénales.



C'est dans ce petit édifice gouvernemental situé à Charlesbourg que seraient triés le linge et la literie de certains hôpitaux de la région.

De son côté, le directeur général de Partagec, M. André Paradis, n'a pas voulu préciser à quel endroit s'effectuait le triage ou le pré-lavage du linge provenant des 38 centres hospitaliers et d'accueil desservis par Partagec. « La clientèle est servie en quantité et en qualité et il n'est pas d'intérêt public ni dans l'intérêt des établissements de santé de donner une telle information », a-t-il déclaré.

Le directeur général dit respecter la décision du Bureau de révision de la CSST qui réclame le pré-lavage de tout le linge souillé et contaminé avant le triage, et soutient que la santé et la sécurité des travailleurs de Partagec sont assurées. Il mentionne cependant qu'il n'est pas de son ressort de vérifier ce qui se passe dans d'autres buanderies.

Au cours des dernières semaines, des inspecteurs de la CSST ont exigé à d'autres buanderies privées et d'hôpitaux qui traitaient

le linge de Partagec, de procéder également à un pré-lavage avant le triage. En vertu de la loi sur la santé et la sécurité du travail, on ne peut exposer des travailleurs à un milieu reconnu dangereux dans un autre établissement.

Le syndicat des travailleurs demande donc à la CSST de faire cette vérification au 270 de la rue Verret. En plus, il portera plainte au ministère de l'Environnement et au Département de santé communautaire de l'Enfant-Jésus. Aujourd'hui, les auditions se poursuivent à la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles. Partagec conteste la décision du 7 septembre du Bureau de révision de la CSST. Depuis que le Bureau a remis son rapport, les activités de la buanderie sont perturbées, les employés de la salle de triage refusant de travailler dans des conditions jugées dangereuses.

Rivière de la Fourche Déversement illicite de boues, à St-Philémon

La municipalité de Saint-Philémon, dans la circonscription de Bellechasse, a des comptes à rendre au ministère de l'Environnement. Une personne non encore identifiée a vidangé les deux étangs d'oxydation de la municipalité dans la petite rivière de la Fourche, un affluent de la rivière du Sud qui se jette dans le fleuve à Montmagny. On ne sait encore s'il y aura des poursuites.

par RAYMOND GAGNE
LE SOLEIL

« Ça s'est déjà fait, a dit au SOLEIL, le responsable de la Direction régionale de Québec du ministère de l'Environnement, Michel Gauvin. Et ça se faisait souvent, avant, pour se débarrasser ».

Le représentant d'Environnement Québec a dit qu'on ne sait pas comment et pourquoi l'incident est survenu. Mais, a-t-il précisé, il est possible de contrôler un déversement et éviter que les boues glissent dans un cours d'eau.

La Direction régionale de Québec, selon Michel Gauvin, a adressé une mise en demeure à la municipalité. Celle-ci doit expliquer comment le fait s'est produit, pourquoi il s'est produit et comment la municipalité entend rectifier la situation.

Le ministère se réserve le droit de poursuivre dans le cas où les réponses de la municipalité ne seraient pas jugées satisfaisantes.

L'événement serait survenu entre le 20 et le 22 septembre. Ce sont les citoyens du rang Sainte-Anne d'Armagh qui ont d'abord constaté le fait. « L'eau de la rivière, ont-ils dit, était devenue noire et dégageait des odeurs nauséabondes. On a alors fait appel à Urgence-Environnement qui a constaté qu'il ne s'agissait pas d'une pollution par le purin de porc comme on l'avait d'abord imaginé ».

Deux citoyens, dont M. Christian Couture, ont alors entrepris de remonter la rivière de la Fourche jusqu'à la source de pollution, ce qui les a conduits directement aux deux étangs d'oxydation situés à 10 milles en amont. Les étangs avaient été vidés.

Le maire de St-Philémon, Joseph Talbot, aurait été avisé de l'incident et aurait tenté, sans succès, d'arrêter le déversement.

Deux personnes de la municipalité seraient les seules à avoir accès aux étangs d'oxydation, le maire Talbot et un employé, M. Lorenzo Côté. C'est du moins ce qu'avance un citoyen, M. Christian Couture, celui-là même qui, avec un compagnon, a remonté le cours d'eau pollué et constaté que les étangs d'oxydation de St-Philémon avaient été vidés.

En ce qui a trait aux dommages, Michel Gauvin dit qu'il a dû se produire une forte DBO (demande biologique en oxygène) au moment du déversement. Il ne semble pas, toutefois, que les poissons en aient souffert sérieusement.

Gauvin fait remarquer que les boues d'étangs d'oxydation sont déjà à 50 pour 100 digérées, ce qui fait que la DBO est moins importante et que les mauvaises odeurs sont moins dérangeantes.

Le maire Joseph Talbot n'a pu être rejoint, hier, dans le cours de l'après-midi. Nous n'avons donc pu savoir ce que la municipalité entendait faire dans ce dossier.



Les travaux d'excavation ont débuté, hier matin, sur le terrain où l'homme d'affaires Raymond Malenfant projette de construire un ensemble hôtelier de \$14 millions sur le boulevard Laurier.

Kiosque d'information touristique de la CUQ Malenfant fait exécuter les travaux d'excavation

Après avoir fait déboiser au cours des derniers jours l'arrière du terrain où est situé le kiosque d'information touristique de la Communauté urbaine de Québec, sur le boulevard Laurier à Sainte-Foy, l'homme d'affaires Raymond Malenfant a fait entreprendre hier les travaux d'excavation.

par PIERRE MARTEL
LE SOLEIL

Les fonctionnaires fideiens estiment que le dossier de la construction d'un ensemble hôtelier de \$14 millions n'est pas dérogatoire aux règlements municipaux. « Tant que M. Malenfant se limitera à de l'excavation, nous ne pourrions pas émettre d'avis de dérogation. Par contre, s'il entreprenait les fondations sans avoir obtenu un permis de la ville de Sainte-Foy, nous pourrions alors intervenir. En attendant, il peut continuer », a précisé un fonctionnaire. Par ailleurs, le vice-président

du comité exécutif de la CUQ, M. André Juneau, a poursuivi au cours des derniers jours les pourparlers avec les parties au dossier afin de trouver une solution au problème de la localisation du kiosque d'information touristique de la CUQ.

M. Juneau, qui a reçu ce mandat en l'absence du président Michel Rivard, a affirmé hier après-midi : « J'ai eu beaucoup de discussions au cours des dernières heures. Je suis très confiant d'arriver à la réunion du conseil de la CUQ, le 12 octobre, avec une solution acceptable pour tout le monde ».

Me Guy Bertrand incapable de gagner sa propre cause

S'il était cordonnier, Guy Bertrand serait peut-être mal chaussé. Mais il est avocat. Bien connu et bien coté, puisque plus souvent qu'autrement, il gagne ses causes... sauf celle où il assure sa propre défense.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

L'affaire remonte à 1983: la police lui colle une contravention de \$100 pour un excès de vitesse. Me Bertrand ne paye pas l'amende; il est donc convoqué devant la cour des sessions de la paix. Coupable. Me Bertrand en appelle du ver-

dict. Son argument: le délai entre l'infraction et le procès est déraisonnable, article 24 de la Charte canadienne des droits. Il réussit à convaincre le juge de la cour supérieure qui infirme le premier jugement. Mais la cour d'appel l'a retrouvé coupable, hier. Les délais n'étaient pas déraisonnables et Me Bertrand devra payer sa contravention.

BONJOUR!

Alors! Quoi de neuf?

Tout!... Je te le dis, vas-y voir! ils ont du MEXX, ESPRIT et tout, et tout...

Foulard tartan Rég. 20\$ Special 14,95\$

À SUIVRE P. 9

Norman



Une clôture souvenir

Une somme de \$67.000 sera nécessaire pour la restauration d'une clôture métallique provenant de l'ancien hôpital de la marine. Après l'incendie de l'hôpital, la clôture fut acquise par le manoir Salaberry, 482, avenue Royale, à Beauport, vers 1960. Le ministère des Affaires culturelles qui a classé cette clôture comme un bien à valeur historique, versera une subvention de \$40.000 pour financer les travaux. Le conseil de Beauport donnera \$10.000 et la différence sera payée par le propriétaire.

La ville de Québec fait un sondage sur l'avenir de l'exposition provinciale

Le maire de Québec, M. Jean Pelletier, a rendu public, hier, le questionnaire d'un sondage qui sera adressé dans les prochains jours à 3.000 personnes choisies au hasard dans l'annuaire téléphonique et aux 275 exposants de la dernière exposition sur l'avenir d'Expo-Québec.

par PIERRE PELCHAT
LE SOLEIL

Cette consultation devrait permettre, espère-t-on, d'identifier des solutions acceptables pour relancer l'exposition provinciale. L'événement de cette année a subi une baisse inquiétante d'affluence. Le nombre de visiteurs a diminué de 14,4 pour 100 par rapport à l'année dernière.

Deux questions principales retiennent l'attention dans le sondage adressé à la population. Tout d'abord, il y a le choix entre deux périodes pour la tenue d'Expo-Québec, soit la même période que les années antérieures (dernière semaine d'août et les premiers jours de septembre) ou les deux dernières semaines d'août. On laisse aussi la possibilité aux répondants de préciser d'autres dates.

Quant à la formule des prix, on demande aux personnes sondées de choisir entre la formule actuelle qui inclut l'utilisation des manèges dans le prix d'entrée et celle qui prévoit un prix d'entrée réduit

avec l'obligation de devoir déboursier de \$0,50 à \$2 chaque fois pour l'utilisation d'un manège. Avec cette formule, on aurait aussi la possibilité d'un accès illimité toute la journée aux manèges à un prix de \$12 et de \$9, de 16 h à la fermeture.

La consultation auprès des exposants touche en plus les heures d'ouverture des stands, la sélection

des exposants, l'affichage des prix, l'admission des exposants, la qualité de la présentation des pièces d'exposition et le service de distribution de l'électricité.

On s'attend à un taux de réponse de 20 pour 100 au questionnaire adressé à la population. Un taux qui semble toutefois élevé pour ce type de sondage par la poste.

Sondage bidon ?

Réagissant à la présentation du maire Pelletier, le candidat du Rassemblement populaire (RP) dans le quartier Sainte-Odile à l'élection du 6 novembre, M. Donald

Baillargeon, a indiqué qu'il ne prenait pas très au sérieux la consultation entreprise par l'administration municipale.

« Il y a beaucoup de chances que ça ne dise pas grand-chose. Ça ressemble beaucoup plus à une consultation bidon », a-t-il affirmé.

Concernant l'avenir d'Expo-Québec, le candidat préconise plutôt la tenue d'audiences publiques sous la direction d'un organisme indépendant.

Centre de radiothérapie et hôtellerie, à Rimouski L'Association du cancer attend une réponse imminente de Québec

L'Association du cancer de l'Est du Québec attend une réponse imminente de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Thérèse Lavoie-Roux, au sujet de ses deux projets majeurs, l'implantation d'un centre de radiothérapie et la construction d'une hôtellerie pour les victimes du cancer, à Rimouski.

par JEAN-CLAUDE RIVARD
LE SOLEIL

Une réponse définitive de la ministre est, en effet, attendue, d'ici la tenue du Sommet économique de l'Est et de la Gaspésie, en novembre, a déclaré, hier, un porte-parole de l'organisme, M. Omer Brazeau, au cours d'une entrevue téléphonique.

Une urgence

« C'est excessivement urgent », a-t-il déclaré, en commentant que des dizaines de personnes meurent actuellement du cancer parce qu'elles ne peuvent être soignées dans leur région d'origine.

D'aucunes n'ont pas les moyens de se faire transporter dans les hôpitaux de Québec et de Montréal. D'autres ont peur de s'égarer dans des villes qu'elles ne connaissent pas. Il existe aussi un certain nombre de personnes qui

se laissent tout simplement mourir dans leur patelin d'origine parce qu'elles craignent l'éloignement et la séparation de ceux qui leur sont chers, a dit M. Brazeau.

Il a mis sur table des chiffres carrément troublants illustrant qu'entre 1981 et 1985, le nombre des cancers diagnostiqués s'est accru de 89 pour 100 dans la région couvrant le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine. Les hommes ont été plus spécialement victimes de ce fleau (augmentation de 96 pour 100). Au premier rang, le nombre des cancers de la peau a sextuplé. Les autres types de cancer les plus ravageurs sont ceux des tissus lymphoïdes, de la vessie et de l'intestin.

Deux projets majeurs

L'implantation d'un centre de radiothérapie à Rimouski aurait l'avantage d'éviter de nombreux

déplacements aux malades dont la moitié nécessitent des traitements spéciaux, affirme le secrétaire de l'ACEQ.

Mais en même temps, l'organisme croise le fer avec l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec qui a aussi saisi la ministre Thérèse Lavoie-Roux de son désir de secondariser l'action de l'Hôtel-Dieu de Québec en matière de radiothérapie.

L'hôtellerie, dont l'ouverture est projetée à Rimouski, aurait une vocation analogue à celle de l'Hôtel-Dieu de Québec. Pour répondre aux besoins de la région, il faudrait un établissement de 72 chambres dont la construction coûterait environ \$4,1 millions, y compris le coût d'acquisition d'une propriété sur laquelle l'ACEQ a présentement les yeux.

Il s'agit de l'ancienne Ecole de marine, située rue Saint-Louis, juste à côté de l'hôpital. Hors d'usage, cet édifice devenu « un vrai hangar » devrait être rasé et il faudrait reconstruire.

L'ACEQ est prêt à assumer les 10 pour 100 du coût du projet. Le reste devrait obligatoirement venir des pouvoirs publics.

Un projet horticole d'envergure sur le point d'être annoncé, à Charlesbourg

Un projet d'envergure impliquant une participation internationale et touchant vraisemblablement l'horticulture sera annoncé mercredi par les ministres de l'Agriculture, M. Michel Page, et des Transports, M. Marc-Yvan Côté ainsi que par le maire de Charlesbourg, M. Ralph Mercier.

par YVES THERRIEN
LE SOLEIL

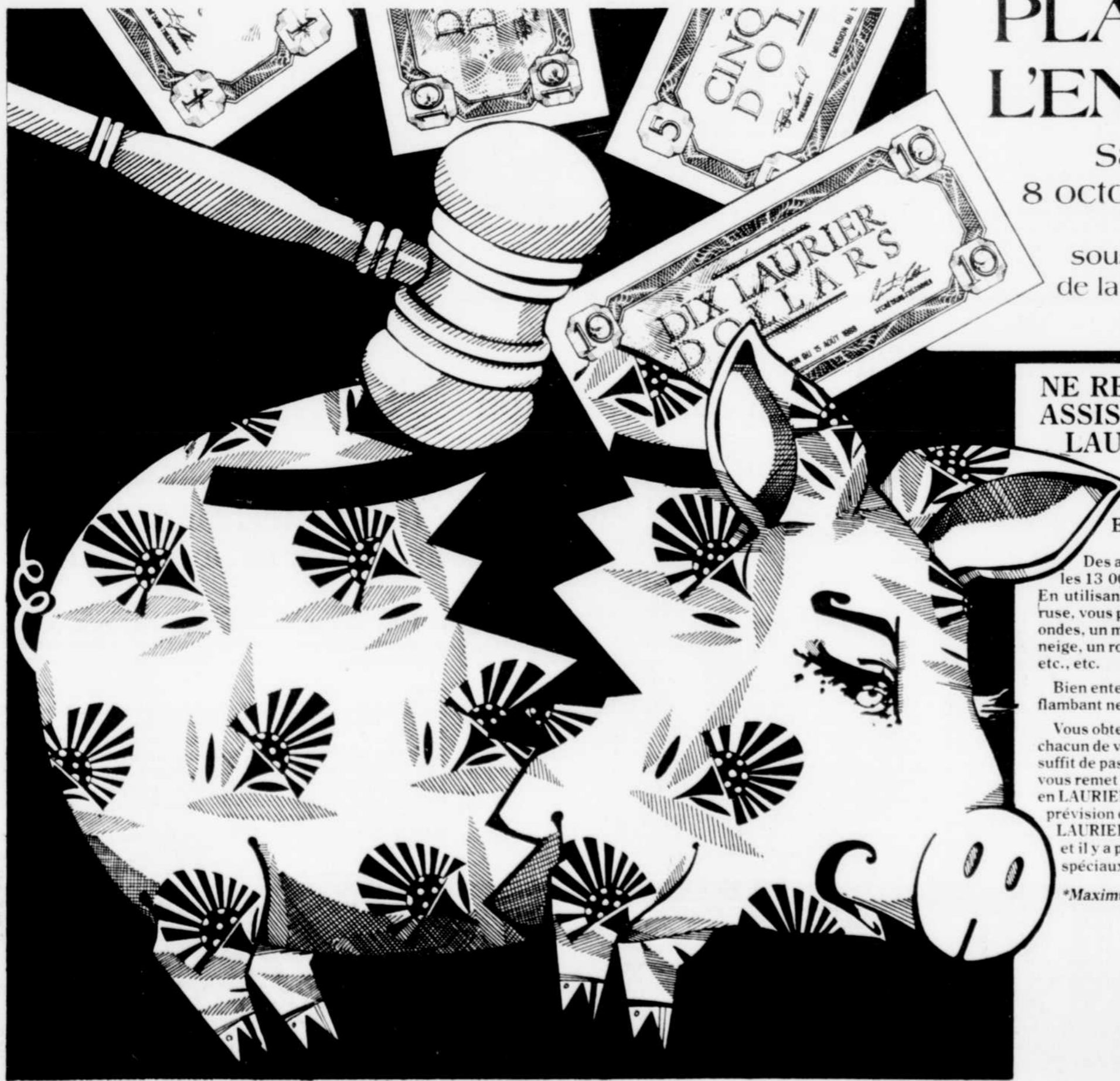
Selon les renseignements obtenus par LE SOLEIL, le projet, en plus de propulser Charlesbourg sur la scène internationale, transformerait la ville de part et d'autre en

1989, notamment dans le secteur entre le jardin zoologique et la rue Périgord.

La ville vient tout juste de faire l'acquisition d'un terrain de 1,4 million de pieds carrés au sud du jardin zoologique supposé pour les fins d'un parc récréotouristique.

Le centre de recherche sur les mammifères marins de Sea World avait déjà été pressenti pour occuper ce secteur du territoire de la municipalité, mais le projet s'il n'est pas mort demeure encore sur une tablette.

Il semble même que le projet fasse suite à des visites du maire Mercier en Europe ces jours derniers. Le projet aurait même des incidences pour les municipalités voisines dont les maires ont été invités à la conférence de presse.



PLACE À L'ENCAN!

Samedi
8 octobre à 11 h.

sous la compétence
de la maison d'encans
TOURELLE

NE RESTEZ PAS
ASSIS SUR VOS
LAURIERS-DOLLARS!

UTILISEZ-LES LORS
DU PREMIER
ENCAN PLACE LAURIER.

Des articles, dont la valeur totale dépasse les 13 000,00\$, seront mis aux enchères. En utilisant vos LAURIERS-DOLLARS, et votre ruse, vous pourriez décrocher un four à micro-ondes, un magnétoscope, une souffleuse à neige, un robot-culinaire, un appareil-photo, etc., etc.

Bien entendu, il s'agira de marchandise flambant neuve. Qui dit mieux?

Vous obtenez des LAURIERS-DOLLARS à chacun de vos achats à PLACE LAURIER. Il suffit de passer au comptoir-échange où l'on vous remet 10% du montant* de vos factures en LAURIER-DOLLARS. Amassez-les en prévision de l'encan de samedi. Les LAURIER-DOLLARS sont là pour rester et il y a plusieurs autres événements spéciaux à venir.

*Maximum 1.000,00\$

Place
LAURIER
immensément
sympathique!

Dossier de la politique familiale

Le ministre Dutil prêt à donner un rôle de premier plan aux municipalités

Le ministre québécois délégué à la Famille, à la Santé et aux Services sociaux, M. Robert Dutil, rendra publiques aujourd'hui, de concert avec l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), les modalités d'un plan d'action visant à faire jouer un rôle majeur au palier municipal dans la mise en application de la politique familiale du Québec.

par JACQUES DUMAIS
LE SOLEIL

Au cours d'une entrevue accordée au SOLEIL, cette semaine, le ministre a révélé, par ailleurs, que le plan d'action global (échelonné sur deux ans) du gouvernement Bourassa au sujet de cette politique familiale ne sera pas diffusé à l'automne, comme les organismes familiaux s'y attendaient, mais peu avant le début du prochain exercice financier débutant en avril prochain. La raison officielle en est que M. Dutil attend du tout nouveau Conseil de la famille dont les membres viennent d'être nommés par le cabinet des ministres un avis à propos de cet important plan d'action.

En ce qui a trait à l'entente intervenue entre le Québec et les municipalités, M. Dutil confiait que son intention est, éventuellement, de « reproduire un peu le même modèle » avec le monde scolaire et celui du travail.

Pour plusieurs organismes familiaux, en effet, c'est le milieu concurrentiel du travail, ses incidences statiques sur la disponibilité de l'homme et de la femme qui constituent la vraie pierre d'achoppement d'une politique familiale de nature nataliste.

M. Dutil croit que les congés parentaux, la garantie de retrouver son emploi après une absence pour prendre soin de jeunes enfants et les garderies en milieu de travail sont des exemples de ce que les entreprises peuvent faire pour aider les parents travailleurs. Le Québec, dit-il, examine d'ailleurs la possibilité de modifier les normes de travail qui touchent une multitude d'entreprises. Mais d'abord, nuance-t-il, « il faut regarder les conséquences sur l'incitation à développer des entreprises, au développement économique en général ».

À court terme, semble-t-il, le milieu municipal semble moins étanche à de l'action concrète. Le gouvernement municipal étant le plus près des citoyens, il apparaît bien placé pour identifier les besoins et les priorités des familles, de souligner le ministre.

Comme les 136 recommandations du rapport Champagne-Gilbert sur la politique familiale (1986) sont toujours au stade de l'« épiluchage complet » et qu'elles inspireront le plan d'action global du gouvernement, le modèle Québec-municipalités devant être dévoilé aujourd'hui y ferait aussi écho.

Afin de sauvegarder et de promouvoir les intérêts familiaux du milieu, le rapport Champagne-Gilbert recommandait de créer dans chaque localité consentante une « commission municipale d'orientation familiale » composée d'élus, de fonctionnaires, policiers, de ci-

toyens représentant des familles et de porte-parole... du milieu scolaire. La commission d'étude suggérerait aux familles elles-mêmes, aux parents, aux jeunes, aux groupes de susciter la mise sur pied de ces commissions.

Certains organismes familiaux croient que si cette avenue peut convenir à certaines municipalités bien pourvues, plusieurs localités plus petites du Québec auront toutefois plus de préoccupations pour les problèmes d'aqueducs et d'égouts que pour des valeurs familiales...

Mais comme le soulignait M. Dutil, au cours de l'entrevue, bon nombre de villages québécois qui vivent le vieillissement et une dépopulation de façon parfois dramatique, réalisent parfaitement que la dénatalité prend également racine dans les problèmes familiaux.

Paul Gobeil fait ses prédictions sur l'éventuel accord de libre-échange

(D'après PC) — La mise en oeuvre de l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis influencera largement l'évolution des relations entre le Québec et les États-Unis au cours des prochaines années, principalement au niveau économique.

C'est ce qu'a prédit hier le ministre des Affaires internationales du Québec, M. Paul Gobeil, qui était conférencier au souper du 20e

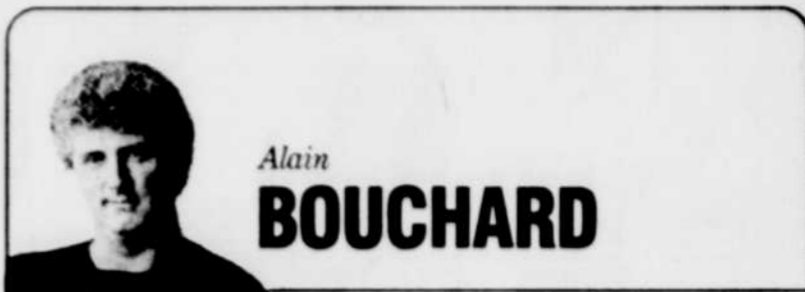
congrès du Centre québécois des relations internationales, qui se termine ce soir. Le thème du congrès: *La politique étrangère américaine de 1980 à 1988: l'héritage reaganien.*

« Parallèlement à cet accord, le Québec a également l'intention de maintenir et, nous l'espérons, d'accroître ses relations culturelles, sociales et politiques avec les

États-Unis, a déclaré M. Gobeil.

« C'est donc dans ce contexte nouveau que les hommes politiques, les gens d'affaires ou les spécialistes de relations internationales, tels que vous, aurez tous à travailler ».

M. Gobeil, avant de discuter de l'accord du libre-échange, avait commencé par broser un tableau des relations entre le Québec et les États-Unis. Il a aussi donné plusieurs exemples de l'interdépendance qui existe entre le Québec et les États-Unis, principalement sur le plan économique.



Alain BOUCHARD

La pinotte de trois pour cent

J'ai un chum de bureau qui est parti jeûner, cette semaine. À l'eau seulement, pour une douzaine de jours. Le but? Écraser. Cesser de fumer. Il a absolument tout essayé: bonbons, graines de nicotine, acupuncture, Cig-Arrêt, auto-suggestion et comportementisme de toutes les couleurs. Il est comme au bout du rouleau.

Moi, je lui dis un peu méchamment que son problème, c'est justement d'essayer, que c'est plutôt arrêter qu'il devrait faire. La différence? Essayer a l'air de vouloir dire: je fais un effort et si ça me fait mal quelque part ou si j'ai un coup de stress, j'allume. Tandis qu'arrêter, c'est clair: marche ou crève!

Mon chum, donc, est allé jeûner. Et pour lui d'abord. Parce qu'il n'est pas tellement le genre à faire quelque chose pour les autres. Je ne veux pas dire qu'il ne se soucie pas des autres. Au contraire, c'est même un charmant garçon avec son entourage. Je veux dire qu'en matière de décisions comme celle-là, que lorsqu'il s'agit de se tordre les tripes, il pense surtout à lui.

Ce qui fait, bien sûr, qu'il ne gêne pas vraiment pour nous fumer sous le nez, pour nous empestier de sa boucane, comme un paquet d'autres fumeurs, d'ailleurs. Et puisqu'on l'aime bien, on ne passe pas notre temps à lui crier après. Donc, on bouffe sa boucane, en même temps que lui.

(A propos, est-ce que je rêve ou si c'est bien le cas que les p'tites filles — 15 à 25 ans, disons — fument actuellement beaucoup plus que les p'tits gars? Dans mon coin, c'est incontestable. Vérifiez comme il faut dans le vôtre, vous allez peut-être faire un saut.)

Je sais pas comment mon chum va nous revenir, de sa clinique de jeûne. Mais moi, entre-temps, j'ai appris une énormité, à propos de la cigarette. Et pas une énormité dans le sens que vous pourriez tout naturellement imaginer, style le tabac tue à tour de bras, « watch out » les fumeurs. Bien au contraire, vous verrez.

Ça s'est passé le week-end dernier, au colloque de la CSN sur l'air malade. On y parlait de l'air vicié, sur les lieux de travail, dans les édifices à bureaux particulièrement. C'est le Dr Theodor D. Sterling, de l'université Simon Fraser, qui m'a appris l'énormité en question, dans une conférence intitulée *Impact de la fumée de cigarette sur la qualité de l'air intérieur*. C'était plein de monde qui était venu chercher des armes contre la cigarette des autres. Un peu comme moi, si vous voyez ce que je veux dire... **Manoeuvre de diversion**

Savez-vous quoi? J'sais pas si je vais vous le dire, j'ai peur que vous me haïssez, si vous êtes non-fumeur, et que vous vous mettiez à nous baver plus que jamais, si vous êtes fumeur. Bon, o.k. rendu là, je n'ai pas le choix. Le professeur Sterling a dit que le mal causé par la fumée de cigarette à l'air que nous respirons dans nos bureaux constitue une pinotte de 3 pour 100 seulement, dans l'ensemble des polluants de cet air. Trois pour 100 approximativement, cinq dans le gros maximum.

Et le savant monsieur n'a pas lancé la bébelle comme ça, en l'air, sans savoir de quoi il parlait. Il livrait le résultat de nombreuses études tout ce qu'il y a de sérieux. Des études disant notamment que les gaz du chauffage, des télécopieurs, etc., nous empoisonnaient infiniment plus l'existence que la boucane de nos voisins fumeurs.

« Quin toé! »
Il est donc curieux, a poursuivi le professeur, que la cigarette soit devenue la cible numéro un des boss, aux États-Unis notamment, dans l'opération assainissement de l'air. Il est donc curieux que des boss demandent à leurs employés de cesser de fumer au travail avant même de « checker » si, par hasard, la première bouche d'aération du bord de leur boîte à faire de l'argent ne serait pas bouchée par le suif.

Dans le fond, Theodor D. le sait très bien pourquoi les patrons focussent sur la cigarette. Ça leur évite de s'attaquer au fond du problème et de devoir ainsi dépenser les cennes nécessaires à sa solution. La boucane de cigarette est devenue la manoeuvre de diversion de l'heure: vous avez mal aux yeux, à la gorge, vous dormez mal, vous vous sentez mous, c'est parce que votre voisin fume! Entendre: chicanez-vous entre vous autres, durant ce temps-là, on va pouvoir continuer à vous « r'shooter » le même vieil air vicié de toujours!

Je sais pas si mon chum de bureau va recommencer un jour à fumer. Et pour sa santé à lui, j'espère que non. Si toutefois il recommence, je vais continuer à lui faire la grimace exactement comme avant, malgré l'énormité que vient de m'apprendre le professeur Sterling. Parce que sa fumée, si elle me tue beaucoup moins que le chauffage, les télécopieurs, etc., va toujours continuer de puer autant le diable.

Mais le boss, lui, qu'il ne vienne pas l'achaler...

loto-québec Résultats

Tirage du 88/10/05

6/6	2	3 466 445,50\$
5/6 +	16	58 970,90\$
5/6	596	1 210,60\$
4/6	25920	53,50\$
3/6	451259	10,00\$

VENTES TOTALES: 22 361 757,00\$
PROCHAIN GROS LOT 88-10-08 (APPROXIMATIF): 2 000 000,00\$

3 12 14 29 31 33
No complémentaire: 23

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

AVIS IMPORTANT ENCAN TENU PAR CHINA-CANADA TRADE DEVELOPMENT CO. VENTE D'INVENTAIRE

CONSIGNÉ PAR LES AGENTS DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE CHINOISE

LIQUIDATION TOTALE AU PLUS OFFRANT DURANT L'ENCAN PUBLIC, INDÉPENDamment DU COÛT OU DE LA VALEUR* DE L'ARTICLE.

LA VENTE COMPREND:

- MEUBLES CHINOIS
- TAPIS PERSANS ET ORIENTAUX
- SCULPTURES EN BRONZE

LA CARGAISON SERA TRANSPORTÉE ET VENDUE PIÈCE PAR PIÈCE SUR LES LIEUX DE:

L'HÔTEL LOEWS LE CONCORDE
1225, PLACE MONTCALM QUÉBEC (COIN GRANDE-ALLÉE)
LE LUNDI, 10 OCTOBRE 1988, À 14 H.

INSPECTION PUBLIQUE À PARTIR DE 12 H 30.

La cargaison sera déballée et chaque article étiqueté séparément. Toute vente est finale et les articles doivent être emportés immédiatement.

Font partie de l'inventaire: paravents Coromandel incrustés d'or (6' et 7' de hauteur), scènes de cour, scènes d'oiseaux et de fleurs, meubles laqués noir faits à la main, commodes, tables de chevet, sculptures de stéatite, paravents sculptés et ornés de nacre, coffres à bijoux, tables à café, bureaux laqués noir, sculptures en liège et peintures, meubles pour télévision, choix de vases en porcelaine, guéridons en bois de rose, ensembles de tables emboîtables, magnifiques sculptures de jade connues sous le nom de la "Collection des rois", collection de bronzes européens et Remington, paravents de nacre, mobilier de salle à dîner de 11 morceaux, tapis chinois en soie. Beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Attention: 2 magnifiques ensembles de vases antiques assortis très rares, de la dynastie chinoise, circa 1875. En raison de la restriction imposée par le gouvernement chinois concernant l'exportation d'articles de la dynastie Ming et Ch'ing, ces vases constituent des pièces de collection.

VOICI UNE CHANCE UNIQUE D'ACQUÉRIR CES OBJETS DE GRANDE VALEUR DURANT UN ENCAN.

Aussi: balance de l'inventaire de Bokhara Carpet Palace Ltd. (en liquidation), comprenant des centaines de magnifiques tapis orientaux, dont des pièces d'art persan et un tapis en soie Kaysary extrêmement rare de 13 x 19'.

TOUS LES ARTICLES SONT ÉVALUÉS ENTRE 100 \$ et 135 000 \$ L'ARTICLE.

NOTE DE L'ENCANTEUR: OFFRES ACCEPTÉES ENTRE 50 \$ et 100 000 \$ PAR ARTICLE. "Avec achat minimal ou absolu - sans réserve."

CERTIFICATS D'AUTHENTICITÉ ET D'ÉVALUATION GARANTIS DISPONIBLES SUR DEMANDE POUR CHAQUE ARTICLE.

COMPAGNIE DE LIQUIDATION. PERMIS no 111062.

MODALITÉS DE PaiEMENT: CHÈQUES DE BANQUE, ARGENT COMPTANT, PRINCIPALES CARTES DE CREDIT — TOUS LES CHÈQUES DOIVENT ÊTRE FAITS À L'ORDRE DE:

CHINA-CANADA TRADE DEVELOPMENT CO. LTD.
416-674-9650

PRIME D'ACHETEUR DE 10% EN VIGUEUR.

FÉLICITATIONS!

ROGER ROY

M. Roger Roy, conseiller aux ventes (voitures usagées), a mérité le titre convoité du **meilleur vendeur de septembre 1988** chez Marlin Chevrolet Oldsmobile inc.

Nous sommes fiers de compter Roger au sein de notre équipe de conseillers et il mérite nos plus sincères félicitations.

MARLIN
Chevrolet Oldsmobile inc.
2145, boul. Charest ouest, Québec
688-1212

SOLDE SURPRISE

Jeudi • vendredi • samedi • lundi

20% de rabais sur une belle sélection de manteaux, chemisiers, gilets, pantalons

BRISSOT

boutique

- Galerie Charlesbourg • rue St-Jean, Vieux-Québec
- Place Fleur de Lys • Galerie Chagnon • Place Ste-Foy

Voyageur: le conflit perdure

Le conflit de travail perdure chez Voyageur où les employés de bureau de Montréal sont en lock-out depuis décembre et les travailleurs du centre d'entretien et des terminus de Montréal et Québec en grève depuis juin. L'employeur demeure ferme et ne veut pas renoncer aux concessions salariales de l'ordre de 25 pour 100 qu'il exige de ses quelque 250 employés.

prendre qu'il ne peut plus presser le citron s'il souhaite la survie de l'entreprise », de dire le porte-parole patronal.

Voyageur et les représentants des quatre syndicats CSN semblent donc bien loin d'un règlement. Au début de septembre, le syndicat a demandé l'intervention d'un médiateur au ministre canadien du Travail.

Le médiateur André Courchesne est chargé du dossier depuis le 9 septembre, mais celui-ci n'a pas terminé encore son travail de « déblayage », ont expliqué les conseillers syndicaux Robert Lachance et Marcel Benoit. De son côté, le président du syndicat du terminus de Québec, M. Pierre Lirette, se dit peu épaté par le travail réalisé par le médiateur.

M. Lirette affirme n'avoir pas l'intention de retourner à la table de négociation si l'employeur ne renonce pas à une réduction pécuniaire qui va de la baisse de traitement à la disparition des congés de maladie et autres avantages.

Selon les données de M. Langis, un employé de billetterie chez Voyageur gagne \$42,000 par année tandis que celui chez Via Rail ou Air Canada touche environ \$24,000. « Le syndicat doit com-

SOLDÉS

SEARS

TROIS

DE DOLLARS

LIQUIDATION

MODE



Et bas prix de tous les jours.

SAMEDI LE 8 ET LUNDI LE 10 OCTOBRE 1988
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!
LIQUIDATION DU FABRICANT, DU CATALOGUE
OU DU MAGASIN DE VÊTEMENTS POUR
HOMMES, FEMMES ET ENFANTS! VENEZ TÔT
POUR UN MEILLEUR CHOIX!



*Gagnez une auto
faites des affaires*



DEUX VOITURES SAMEDI!!
 Venez vite chez Sears et participez au plus important concours du genre au Canada! 2 autos seront attribuées dans chacune des régions Sears* pour les bulletins de participation reçus le samedi. Participez! Détails et bulletins de participation dans tous les magasins Sears.
 * Deux autos pour la région Sears de l'Est, deux autos pour la région Sears de l'Ouest et deux autos pour le Québec. Une auto pour chaque bulletin choisi.

SEARS



RABAIS 8^s
21⁹⁹
ch.

HAUT MOLLETONNÉ NIKE POUR HOMMES

Modèle tout-aller à encolure ras du cou et emblème à l'avant. Ord. 30\$. Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

SEULEMENT 29⁹⁹

HAUTS MOLLETONNÉS POUR JEUNES HOMMES

Super prix pour ces magnifiques hauts. Venez tôt pour un meilleur choix!

RABAIS 8^s

PANTALONS RUGBY POUR L'HOMME ACTIF

Mélange polyester et coton en un choix de couleurs. Tailles 32-38. Ord. 26\$. Ch. 17,99\$

SENSASS! 29⁹⁹

LEVI'S® ÉTIQUETTE BRUNE AVEC IMPERFECTIONS

Pour hommes, modèles avec légères imperfections n'affectant pas l'usage. Décolorés seulement.

PANTALONS SERGIO VALENTE POUR HOMMES

Pantalons en sergé de coton de fabrication soignée. Lavés après confection, intérieur brossé. Noir, gris, marine, tan. Sears ord. 32\$. Ch. 24,99\$

RABAIS 8^s

PANTALON MOLLETONNÉ NIKE POUR HOMMES

Modèle à taille et chevilles élastiques. Coulisse à l'intérieur. Ord. 30\$. Ch. 21,99\$

RABAIS 8^s

CHEMISES HABILLÉES POUR JEUNES HOMMES

Chemises à manches longues offertes à super prix. Ord. 17,99\$ Ch. 9,99\$

SEULEMENT 14⁹⁹

CHEMISES SPORT EN FLANELLE

Faites au Canada, ces chemises sport pour hommes sont offertes en modèles à carreaux. Tailles P, M, G et TG. Vêtements pour hommes.

SUPER! 19⁹⁹

PANTALONS HABILLÉS LAVABLES POUR HOMMES

En polyester extensible dans 2 sens pour plus de confort. 4 couleurs. 30-38. Vêtements habillés pour hommes.

SUPER! 7⁹⁹

CRAVATES EN SOIE À UN SEUL BAS PRIX

Nous avons toute une sélection de cravates dans les tous derniers modèles et couleurs.

9⁹⁹

LIQUIDATION DE CHEMISES HABILLÉES

Assortiment de chemises pour hommes. Tons unis ou à rayures. Tailles 14 1/2 - 17 1/2. A ce bas prix achetez-en plusieurs. Vêtements habillés pour hommes.

LIQUIDATION! VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR POUR GARÇONS

Nous liquidons nos vêtements d'extérieur fin de série pour garçons. Couleurs assorties. Tailles 8-18. Ch. 19,99\$ - 24,99\$

SEULEMENT 4⁹⁹

HAUT À ENCOLURE RAS DU COU POUR GARÇONS

Polos à manches longues en un choix de modèles et couleurs. Tailles 7-18

SEULEMENT 8⁹⁹

CHEMISES D'ENTRETIEN AISÉ POUR GARÇONS

Chemises faites en coton... idéales pour l'école ou le jeu! Couleurs assorties. Tailles 8-18.

SENSASS! 5⁹⁹

À ENCOLURES RAS DU COU OU EN V

Confortables chandails pour garçons. Parfaits pour les journées froides. Couleurs assorties, tailles P, M, G et TG. Hâtez-vous!



9⁹⁹
ch.

HAUT OU PANTALON MOLLETONNÉS POUR GARÇONS

Hauts à motif imprimé, hauts à capuchon et pantalons. En mélange polyester et coton. Couleurs assorties. Tailles 8-18.

SEULEMENT 9⁹⁹

PANTALONS IMPRIMÉS EN SERGÉ POUR GARÇONS

Pantalons tout-aller en coton confortable. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 8-18. Venez sans tarder!

SEULEMENT 8⁹⁹

JEANS EN 2 MODÈLES POUR GARÇONS

Jeans en denim de modèle ordinaire ou à dos élastique. Marine. 7-12. Vêtements pour garçons.

AFFAIRE! 9⁹⁹

JEANS EN DENIM JAVELLISÉ

Pour garçons, jeans offerts à super bas prix! 2 poches à l'avant, gisnière à l'avant et taille à élastique au dos. Tailles 4-6X.

SEULEMENT 9⁹⁹

JOLIES JUPES POUR FILLETTES

Pour l'école ou le jeu... ces jupes en denim ou en velours côtelé sont offertes à bon prix! Couleurs assorties. Tailles 7-16.

AFFAIRE! 11⁹⁹

CONFORTABLES CHANDAILS

Liquidation de chandails pour fillettes. Choix de modèles et couleurs. P, M et G. Similaire à l'illustration.



BAS PRIX!

6⁹⁹
ch.

SÉPARABLES MOLLETONNÉS POUR FILLETTES

Voyez notre sélection de confortables hauts et pantalons offerts en un vaste choix de couleurs. Tailles 7-16. Similaire à l'illustration. Vêtements pour fillettes.

9⁹⁹-14⁹⁹

ENSEMBLE 2 PIÈCES POUR TOUT-PETITS

Liquidation de jolis modèles en un choix de couleurs. Tailles 2-3X. Vêtements pour enfants.

SEULEMENT 9⁹⁹

PANTALONS D'ENTRAÎNEMENT RÉSISTANTS POUR GARÇONS

Modèles à plusieurs glissières, en sergé de coton. 2 poches à glissières sur les jambes, 2 poches de côté. Gris. Tailles 4-6X.

SEULEMENT 6⁹⁹

CONFORTABLES HAUTS MOLLETONNÉS POUR GARÇONS

Faites votre choix parmi notre assortiment de modèles à manches longues. Jaune, rouge, jade ou bleu. Tailles 4-6X. Achetez-en plusieurs!

AFFAIRE! 7⁹⁹

PANTALONS TOUT-ALLER POUR GARÇONS

Toute une affaire! Confortables pantalons en un assortiment de modèles. Couleurs assorties. 4-6X. Vêtements pour garçons.

SEULEMENT 5⁹⁹

CHEMISES POUR GARÇONS OFFERTES EN 4 COULEURS

Chemises sport à motifs ou à carreaux. Rouge, roi, jade ou jaune. Tailles 4-6X.

SEULEMENT 6⁹⁹

CONFORTABLES MOLLETONNÉS POUR GARÇONS

Toute une affaire! Pantalons pour garçons, modèles avec taille élastique. Couleurs assorties. Tailles 4-6X.

8⁹⁹

LIQUIDATION DE PYJAMAS POUR FILLETTES

Voyez tout notre assortiment de modèles 1 ou 2 pièces. Couleurs assorties, tailles 4-14. Achetez-en plusieurs!

9⁹⁹

12⁹⁹

POLOJAMAS POUR GARÇONS

Faites votre choix parmi un assortiment de motifs et de personnages. En polyester et coton d'entretien aisé. Venez vite!

SEULEMENT 8⁹⁹

BLOUSES OU CHEMISES POUR FILLETTES

Liquidation! Voyez tout notre assortiment de modèles et couleurs, tailles 7-16. Vêtements pour fillettes.

RABAIS 1/3

CHAUSSURES HABILLÉES POUR FEMMES

Sélection comprenant escarpins, chaussures plates en cuir ou matière synthétique. Sears ord. 35\$ - 50\$. Paire 22,99\$ - 32,99\$



24⁹⁹

44⁹⁹

CHAUDES BOTTES D'HIVER POUR FEMMES

Voyez toute notre sélection de modèles et de couleurs, en cuir ou matières synthétiques. Pointures 6-10. Chaussures pour la famille.

RABAIS 5^s

CHAUSSURES TOUT-ALLER POUR FEMMES

Confortables chaussures au montage moccasin en cuir souple. Choix de couleurs, pointures 5-9 et 10. Ord. 27,97\$. Paire 22,97\$

SEULEMENT 4⁹⁹

LIQUIDATION DE PULLS

Pour vous mesdames! Faites votre choix parmi notre assortiment de pulls offerts à un seul bas prix. Choix de modèles. Tailles P, M et G. Pulls provenant des catalogues d'automne 1986-1988.



RABAIS 1/3

COORDONNÉS D'AUTOMNE POUR FEMMES

Modèles de marques Tan Jay ou autres. Vestes, pantalons, jupes et plus encore. Tailles 10-18, grande taille. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

SEULEMENT 12⁸⁸

LIQUIDATION DE BLOUSES ET CHEMISES

Pour vous mesdames, choix de modèles à notre plus bas prix de la saison! Assortiment de couleurs. Tailles 8-18. Vêtements sport pour femmes.

RABAIS 60^s

MANTEAUX À BONS PRIX!

Manteaux en mélange de laine pour femmes. Choix de modèles et de couleurs. Tailles moyenne, petite 8-18. Ord. 140\$ - 145\$. Ch. 79,99\$ - 84,99\$

29⁹⁹ - 49⁹⁹

BLOUSONS ASSORTIS

Voyez nos bons prix sur les blousons pour femmes. Assortiment de tissus incluant laine ou mélanges de laine. Choix de tailles et couleurs. Des tailles et des modèles peuvent manquer dans certains magasins. Manteaux pour femmes.

RABAIS 40%- 50%*

LIQUIDATION DU CATALOGUE

Super sélection de robes ou ensembles robes 2 pièces pour femmes. Choix de modèles, tissus, couleurs et tailles. *Rabais basés sur le prix ordinaire de nos catalogues d'automne 1987 et 1988. Robes pour femmes.

RABAIS 40%

BAS FIN DE SÉRIE

Caméo, Cling-a-lon, WonderBra, Jessica, Whisper, Kayser, Secret et Isotoner. Choix de modèles. Des marques peuvent manquer dans certains magasins.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys, 529-9861; Sainte-Foy, Place Laurier, 658-2121; Lévis, Galeries Chagnon, 833-4711.

Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

Programme d'aide aux travailleurs âgés licenciés

MONTREAL — Deux ans après l'avoir promis dans son discours du budget, le gouvernement conservateur a finalement annoncé, hier, la mise sur pied d'un programme fédéral-provincial d'aide aux travailleurs de 55 ans et plus victimes d'une mise à pied.

par HÉLÈNE BARIL
LE SOLEIL

L'entente signée, hier, par le ministre fédéral du Travail, M. Pierre Cadieux et le ministre québécois de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu, M. André Bourbeau, prévoit que lors d'un licenciement massif affectant une communauté, les travailleurs de plus de 55 ans pourront recevoir

une prestation d'un minimum de \$600 et d'un maximum de \$1,021 par mois jusqu'à l'âge de la retraite.

Ottawa a réservé une somme de \$125 millions à ce programme de trois ans qui a déjà fait l'objet d'une entente avec la majorité des provinces à l'exception de l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Le Québec, pour sa part, contri-

buera à 30 pour 100 du coût du programme, jusqu'à un maximum de \$37,5 millions d'ici à 1991.

Gestion commune

En ce début de campagne électorale, le moment était on ne peut mieux choisi pour annoncer la réalisation d'une promesse. Le ministre Cadieux s'est toutefois bien défendu d'en avoir retardé l'annonce. « Depuis que nous avons commencé à discuter avec les provinces, il y a eu 11 remaniements ministériels et sept élections provinciales », a-t-il dit pour expliquer le délai de deux ans.

Le ministre Bourbeau est venu

à sa rescousse, en affirmant que le Québec était responsable d'une bonne partie de ce délai, parce qu'il avait posé des exigences particulières au gouvernement fédéral.

Le Québec réclamait notamment l'entière gestion de ce programme, ce qu'il n'a pas obtenu. Le programme d'aide aux travailleurs âgés (PATA) sera géré en commun par les gouvernements fédéral et provincial.

M. Bourbeau refuse cependant de parler d'une défaite. « Il s'agit d'une nette amélioration par rapport au programme précédent qui était entièrement sous la responsabilité du gouvernement fédéral, a-t-il dit. Comme nous ne payons que 30 pour 100 du coût, nous considérons avoir fait une bonne négociation (en obtenant la gestion commune). »

Selon M. Bourbeau, le Québec a bénéficié de 80 pour 100 de l'enveloppe dévolue au programme précédent d'aide aux travailleurs et s'attend à ce que ce soit la même chose avec le nouveau.

A l'entreprise privée

Le Programme d'aide aux travailleurs âgés prend la relève du Programme d'aide aux travailleurs mis sur pied par le gouver-



Le ministre québécois de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu, M. André Bourbeau.

nement précédent pour les mises à pied dans les secteurs « mous », vêtement, textile, cuir et tannage.

Le nouveau programme s'applique à tous les secteurs industriels, mais il faudra que les mises à pied affectent sérieusement une communauté pour que les travailleurs touchés puissent en bénéficier.

Par exemple, 20 mises à pied dans une usine de Montréal ne sont pas suffisantes pour affecter l'économie de la région de Montréal, a expliqué le ministre Bourbeau.

Les travailleurs admissibles auront droit à une prestation équivalant au maximum à 70 pour 100 de ce qu'ils recevraient en assurance-chômage et ce, jusqu'à ce qu'ils atteignent 65 ans.

Ils devront faire la preuve qu'ils ont cherché en vain un autre emploi, et continuer de chercher après avoir commencé à toucher les prestations.

S'ils trouvent un travail, ils pourront gagner jusqu'à \$285 par mois sans que leurs prestations ne soient réduites.

Afin d'accélérer le processus, les gouvernements feront appel à l'entreprise privée, par voie d'appels d'offres, pour acheter les rentes des travailleurs admissibles au programme.

Selon les ministres Cadieux et Bourbeau, les sociétés de fiducie et d'assurances pourront procéder plus rapidement que la fonction publique à l'évaluation et au paiement des rentes.

Pour les travailleurs de l'industrie du vêtement, du textile, du cuir et du tannage, le programme s'applique rétroactivement au mois d'août 1986.

Pour les autres, la rétroactivité se limite au 1er janvier 1988.

Politique agricole: selon l'UPA, Ottawa tient deux langages

En matière de politique agricole, le gouvernement canadien dit des choses contradictoires, selon qu'il s'adresse aux Européens ou aux producteurs d'ici. Il devra s'en expliquer pendant la campagne électorale.

par MICHEL CORBEIL
LE SOLEIL

C'est ce que laisse entendre le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), M. Jacques Proulx, qui séjourne actuellement à Bruxelles dans le cadre d'une tournée le menant dans quatre pays de l'Europe de l'Ouest.

Après avoir rencontré des ministres et représentants d'organisations agricoles de la Belgique et de la France, M. Proulx rapporte que « nos négociateurs en haut lieu tiennent deux langages. Chez nous, ils disent que les Canadiens ont des choses à protéger, telle la discipline (comme celle imposée aux producteurs laitiers par l'octroi de quotas). Pourtant, ce n'est pas le message laissé aux Européens. »

M. Proulx dit qu'il se doutait bien de cet état de choses. Il affirme que ses interlocuteurs sont surpris d'entendre des Canadiens se dissocier de la position du gouvernement américain de Ronald Reagan et se montrer en faveur de

notions comme le contingentement des productions et les politiques de soutien des prix.

Adversaire farouche du traité de libre-échange du gouvernement Mulroney, l'UPA soutient que ses positions, représentatives, dit-il, de ce que pensent les agriculteurs canadiens, sont semblables à celles véhiculées par les Européens. « Il faut rétablir des règles du jeu plus honnêtes au niveau mondial », soutient M. Proulx, faisant allusion à la nécessité de passer par le GATT (forum international sur les tarifs douaniers) plutôt que de se lier strictement avec les États-Unis par un traité bilatéral.

M. Proulx fait savoir que les élus fédéraux auront à clarifier certaines différences constatées pendant son voyage, eux qui sont justement en campagne électorale. « On va se mêler des élections de façon non partisane, en posant des questions. »

D'ailleurs, l'UPA expédie aujourd'hui une missive aux trois partis engagés dans la course

électorale pour les inviter à prendre part à un débat sur l'agriculture. « La mission va nous servir à poser les bonnes questions, mais elle sert aussi à donner plus de crédibilité aux positions que nous défendons depuis quatre ou cinq ans. »

Ville de Moisie réclame une enquête sur la vente de la station militaire

NDLR — Une malheureuse inversion des colonnes a rendu incompréhensible le texte, publié hier, sur la station militaire de Moisie. Nous présentons aux lecteurs toutes nos excuses et nous reproduisons intégralement ce texte aujourd'hui.

À son tour, Ville de Moisie vient de réclamer une commission royale d'enquête sur la vente de la base militaire de Moisie.

par MARC SAINT-PIERRE
LE SOLEIL

Le conseil municipal, réuni mardi soir, a en effet adopté une résolution « pour que soit tenue une commission royale d'enquête sur

le dossier de la vente de la station militaire de Moisie à Raymond Lefebvre et fils Ltée. »

Cette demande de la petite localité sise à l'est de Sept-Îles a été adressée « au député sortant de Manicouagan, Brian Mulroney ». Le premier ministre est attendu à Sept-Îles demain pour une visite électorale.

La requête de Moisie fait écho aux déclarations de Suzanne

Blais-Grenier, une ex-ministre du gouvernement Mulroney. Il y a quelques jours, Mme Blais-Grenier a elle-même réclamé une commission royale sur cette même base de Moisie.

La base, technologiquement dépassée, a été abandonnée par les Forces armées canadiennes le 1er août. Par voie de soumission, ses actifs ont été cédés par Travaux publics Canada à Raymond Lefebvre et fils Ltée, une entreprise de la Mauricie. Celle-ci a présenté la plus élevée de quatorze soumissions, soit \$187,500. Somme supérieure de \$2,500 à celle du second soumissionnaire, l'homme d'affaires septilien Pierre Thibault.

Un fonctionnaire à la retraite de Travaux publics Canada a tou-

tefois fait état d'« irrégularités » dans ce dossier. Allégation perçue comme foutaise pure par Raymond Lefebvre et fils Ltée.

Ville de Moisie a pour sa part toujours estimé que le projet Thibault est supérieur à celui de Lefebvre en termes de retombées économiques régionales.

De diverses sources, le projet de Raymond Lefebvre et fils Ltée a toutefois été bien accueilli par le conseil municipal de Sept-Îles quand il lui a été présenté en privé il y a une semaine.

La résolution du conseil municipal de Moisie a été adoptée à l'unanimité; quatre conseillers et le maire étaient présents, a fait savoir par ailleurs un porte-parole de l'hôtel de ville de la petite localité.

GAGNEZ UNE MAISON POUR NOËL

UNE VALEUR DE
100 000 \$

ET SURTOUT N'OUBLIEZ PAS:
ABONNEZ-VOUS! 647-3333
ou en région: 1-800-463-2362

TIRAGE LE VENDREDI 23 DÉCEMBRE 1988
sur les ondes de Télé 4, entre 6h45 et 8h15,
durant l'émission "CAFÉ SHOW" à 31h.



Les constructions
Rogers
et terrain
Vachon inc.

LE SOLEIL
et Télé 4

ABONNEZ-VOUS

et AUGMENTEZ AINSI VOS CHANCES DE GAGNER
"UNE MAISON POUR NOËL"
lors du GRAND TIRAGE DU 23 DÉCEMBRE 1988

ACHÉTEZ LE SOLEIL CHEZ LE DÉPOSITAIRE
1 chance dans le baril

ABONNEMENT HEBDOMADAIRE
2 chances dans le baril

ABONNEMENT "PAYÉ D'AVANCE" (3) MOIS
3 chances dans le baril

ABONNEMENT "PAYÉ D'AVANCE" (6) MOIS
4 chances dans le baril

ABONNEMENT "PAYÉ D'AVANCE" (12) MOIS
5 chances dans le baril

COMMENT PARTICIPER:

Du 6 septembre au 20 décembre 1988. ÉCOUTEZ l'émission "CAFÉ SHOW" tous les matins, du lundi au vendredi, entre 6h45 et 8h15, et NOTEZ le MOT DE PASSE qui apparaîtra au bas de l'écran quotidiennement, ainsi que la date de diffusion.

EXPÉDIEZ VOTRE COUPON PUBLIÉ DANS LE SOLEIL TOUTS LES JOURS, À L'ADRESSE MENTIONNÉE SUR LE COUPON.

Règlements:

- Des le 6 septembre, il y aura un tirage par jour durant l'émission "Café Show" entre 6h45 et 8h15 sur les ondes de Télé 4. Chaque finaliste recevra un abonnement de trois (3) mois au quotidien Le Soleil, ainsi qu'une boîte protectrice à journal. Au total, il y aura 77 finalistes. La valeur de ces prix est de 3 920,84 \$.
- Lors du grand tirage du 23 décembre, chaque finaliste verra augmenter ses chances selon son type d'abonnement, déterminé au moment où (elle) devient finaliste.
- Le concours débute le 20 août et se termine le 20 décembre à minuit. Un dernier tirage s'effectuera le 21 décembre entre 6h45 et 8h15.
- Les règlements sont disponibles au quotidien Le Soleil ainsi qu'à Télé 4.
- Le Soleil a payé les frais à la Régie des loteries et courses du Québec. Un tirage quant à l'attribution des prix de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

CONCOURS "UNE MAISON POUR NOËL" Télé 4 C.P. 4700, Québec G1K 7R9 ou déposer à l'édifice du Soleil, 390, rue St-Vallier est.

Nom:

Adresse:

Ville:

Code postal:

Tél. Rés.:

Bur.:

Mot de passe:

Date:

UN COUPON PAR ENVELOPPE

VISITEZ LA MAISON DE NOËL

Une maison exclusive, signée

rue Michel-Huppé, Beaufort, 663-9185

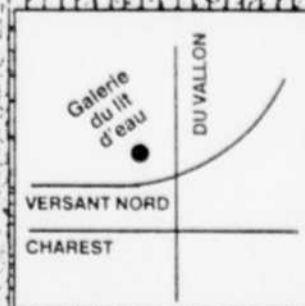
Horaires de visites: en semaine, 13h à 21h; samedi et dimanche, 13h à 17h.

Les constructions
Rogers
Vachon inc.

Une toute nouvelle succursale

Du 6 au 20 octobre
TIRAGE DE 6 LITS D'EAU
d'une valeur de 500 \$

De nombreux spéciaux dans nos 2 boutiques à l'occasion de l'ouverture.



Naturellement mieux

La Galerie du lit d'eau

4500, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg 628-4500
Galeries du Vallon — 2327, Versant Nord, Sainte-Foy 683-4280 (pres du Palladium)

ELECTIONS 88



Ed Broadbent félicite le nouveau candidat néo-démocrate Howard Pawley, alors que celui-ci vient de recevoir l'investiture du NPD, dans le comté de Selkirk.

Broadbent s'engage à faire disparaître les super-boîtes postales

WINNIPEG (d'après PC) — Un gouvernement formé par le leader néo-démocrate Ed Broadbent ferait disparaître les super-boîtes postales et rétablirait le service porte-à-porte, même si cela impliquait l'imposition d'une « minuscule hausse de taxe ».

C'est la seconde journée consécutive que M. Broadbent parle de hausser les taxes.

La veille à Vancouver, dévoilant la stratégie globale du NPD en matière environnementale, il déclarait qu'un gouvernement néo-démocrate imposerait à toutes les entreprises canadiennes une « minime surtaxe à l'environnement » de 0.12 pour 100.

Le rétablissement du service porte-à-porte dans les communautés de plus de 2,000 personnes ou ont été installées des super-boîtes coûterait \$38 millions, a indiqué M. Broadbent devant une poignée de résidents d'un nouveau quartier de banlieue situé dans l'ouest de Winnipeg.

Le NPD évalue à 150,000 par année le nombre de familles qui vont devoir se résigner aux super-boîtes au cours des 10 prochaines années si le mouvement n'est pas renversé.

Les néo-démocrates rouvriraient aussi les milliers de bureaux de poste en milieu rural qui ont été fermés — ou qui vont l'être — sous les conservateurs. M. Broadbent n'a pu évaluer le coût de cette mesure.

Lutte contre le patronage

D'autre part, le chef néo-démocrate Ed Broadbent rendra public aujourd'hui un plan de lutte contre le patronage et l'immoralité politique.

Le programme anti-patronage comprendra une série de mesures destinées à prévenir les situations de conflits d'intérêts au sein du gouvernement et à épurer le processus d'octroi des contrats gouvernementaux, a indiqué hier M. Bill Gillies, le secrétaire de presse de M. Broadbent.

« Le plan vise à rétablir la confiance de la population dans les institutions fédérales », a-t-il dit.

L'immoralité politique conservatrice est à ce jour l'un des principaux thèmes électoraux de la campagne de M. Broadbent, qui accuse partout M. Mulroney d'avoir trahi la confiance des Canadiens en 1984 en prétendant qu'il mettrait un terme au « patronage rouge ».

Le chef néo-démocrate dévoilera les détails du plan de lutte ce matin en conférence de presse à Aurora, près de Toronto, avant de s'envoler pour Québec où il rencontrera, au Château Frontenac, les candidats de la région.

Hier après-midi, M. Broadbent a fait un saut dans son comté d'Oshawa pour y serrer la main d'électeurs dans un centre commercial de la ville.

Le siège de M. Broadbent au Parlement n'est pas précisément menacé dans Oshawa, où tout le monde l'appelle Ed. En 1984, il n'y avait néanmoins remporté la victoire que par une majorité d'environ 2,000 voix.

Retour au bercail

M. Broadbent revient de l'Ouest armé de deux gros ex-cannons de la scène provinciale, les anciens premiers ministres de la Colombie-Britannique et du Manitoba, MM. Dave Barrett et Howard Pawley, qui ont officiellement fait leur entrée cette semaine sur la scène fédérale.

En Colombie-Britannique, il fait peu de doute que M. Barrett, désigné par acclamation mardi soir candidat du NPD dans la circonscription d'Esquimalt, près de Victoria, constitue une bonne prise pour M. Broadbent.

Le cas de M. Pawley paraît moins certain. Élu sans opposition candidat dans le comté rural de Selkirk, mercredi soir, M. Pawley reconnaît d'emblée que la partie ne sera pas facile. D'autant plus qu'il se relève à peine de la sévère défaite électorale encaissée en avril dernier — au milieu d'allégations de patronage et de corruption — par son gouvernement vieux de huit ans. Au niveau fédéral, quatre des 14 sièges manitobains sont allés au NPD il y a quatre ans.

Une orientation sexuelle qui fait jaser

BURNABY, C.-B. (PC) — « Ce candidat est un homosexuel déclaré. Est-ce là le genre de modèle que vous voulez pour vos enfants? »

C'est ainsi que le député conservateur de Colombie-Britannique Chuck Cook a jugé bon de commenter la candidature du néo-démocrate Svend Robinson, au cours d'une assemblée de mise en nomination dans le comté de Burnaby-Kingsway.

En révélant publiquement, le 29 février, qu'il est homosexuel, M. Robinson en a fait un enjeu de la campagne électorale fédérale, soutient M. Cook, lui-même candidat dans North Vancouver.

M. Robinson, qui a représenté le comté de Burnaby depuis 1979, estime que son orientation sexuelle n'a rien à voir avec la campagne électorale, mais, a-t-il dit, « si les candidats conservateurs veulent en faire un enjeu, cela montre seulement à quel point ils sont désespérés ».



Pierre **CHAMPAGNE**

Porte ouverte aux fonctionnaires

Demain, samedi, tous les fonctionnaires du gouvernement provincial sont invités à une journée porte ouverte, au Club Price.

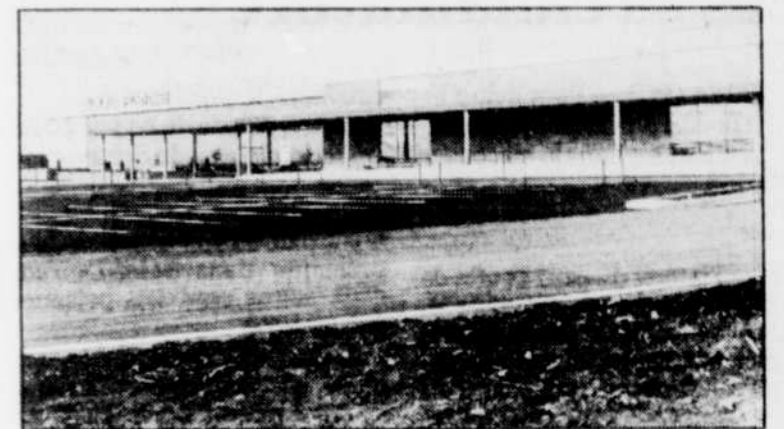
Qu'est-ce que c'est que le Club Price? C'est un immense magasin général. On y trouve de tout. Absolument tout. Du saumon fumé aux pneus d'hiver en passant par les matelas, les bobettes, les meubles et les bâtons de hockey. On y trouve également des compresseurs à air, des photocopieurs, des lave-vaisselles et des flocons de maïs.

Tout ça est offert, au prix du gros, aux petites et moyennes entreprises... et aux employés de la fonction publique et parapublique.

C'est une nouvelle formule d'entrepôt de gros par affiliation. On peut y faire des économies qui varient de 10 à 60 pour 100. C'est ouvert tous les soirs de la semaine... même le dimanche.

Le Club Price de Québec ouvrira ses portes le 27 octobre. Demain, on ouvre les portes aux fonctionnaires provinciaux de 10h à 16h. Les fonctionnaires fédéraux seront invités le vendredi 21 octobre, de 17h à 20h.

Pour devenir membre du Club Price, vous devez cependant défrayer un coût d'adhésion de \$25 par année. Déjà, plus de 6,000 membres s'y sont inscrits. Ce sont les PME qui constituent l'essentiel de la clientèle. Pour une fois cependant, un organisme privilégie les fonctionnaires. Pourquoi ne pas au moins aller voir? Par la suite, vous déciderez si le truc vous intéresse ou non. A mon avis, c'est très intéressant.



Les boubous macoutes des Zafinters (2)

Dans une récente chronique intitulée « Les boubous macoutes des Zafinters », je dévoilais le nom d'une dizaine de personnes très importantes invitées par le ministre des Affaires internationales à un dîner d'affaires au restaurant Le Louis-Hebert, sur Grande Allée. Le montant de l'addition était aussi mentionné.

Or, le propriétaire de ce restaurant, Antoine Xénopoulos, n'était pas du tout content de voir le nom de son restaurant dans cette chronique. Et pour cause! Le jour même, il devait recevoir d'un client un appel lui laissant entendre que c'est lui qui m'avait dévoilé toute l'affaire. Il n'en est rien. M. Xénopoulos ne savait pas et ne pouvait pas savoir que j'écrirais cette note sur les boubous-macoutes. C'est d'une toute autre source que l'affaire m'est parvenue. De fait, le document qui m'a été remis venait du gouvernement directement. Il était attaché à un autre document qui venait également de la machine gouvernementale. Je ne dévoilerai pas mes sources davantage.

Messieurs les fonctionnaires, sachez donc que le « coulage » vient de l'intérieur et non de l'extérieur. Vous pouvez continuer à faire confiance à la discrétion de M. Xénopoulos... mais surveillez vos collègues.

Une femme extra

Dans son milieu de travail, à l'Office de la langue française où elle exerce sa profession de terminologue, on ne peut ignorer une partie de son engagement social. France Michély est responsable de la sollicitation pour Centraide. Organisatrice des trois collectes annuelles de sang de la Croix-Rouge, elle s'occupe aussi de la campagne de souscription.

Comme elle est bénévole pour la Banque nationale d'yeux, elle y recrute d'autres bénévoles et des donateurs pour la banque du CHUL et sensibilise ses collègues aux dons d'organes en général.

Mais le bénévolat de France Michély ne s'arrête pas là. Cette jeune femme posée, mère de deux fillettes, consacre deux ou trois soirées par semaine aux familles aux prises avec le problème de l'alcoolisme. Engagée dans un mouvement d'entraide, elle fait de l'écoute, traduit des articles sur cette maladie et se rend, un soir par semaine, dans une maison de thérapie où elle apporte soutien et réconfort aux personnes qui vivent avec des alcooliques.

France reconnaît que sans l'appui de son mari et le support de sa mère et de ses trois sœurs, son engagement se limiterait à une action de sensibilisation. Elle rêve de se joindre à l'équipe de bénévoles de la Maison Michel-Sarrasin. Elle a fait une demande, mais elle sait que la liste est longue et elle attendra. « C'est mon grand rêve, dit-elle. Si ça ne fonctionne pas, je vais aller donner mon nom pour aider un aveugle à faire son marché ou autre... »



France MICHEL

Les « partys » de Noël

On commence déjà à en parler mais il n'est jamais trop tôt pour le faire. Ginette Jobin, 643-5340, et Denis Paquet, 643-8715, aimeraient bien recevoir des suggestions des responsables des unités administratives du Contrôleur des finances pour le « party » de Noël qui se tiendra le 16 décembre, en fin d'après midi, à l'Auberge des Gouverneurs, centre-ville.

Appelez-moi

Si vous voulez que LE SOLEIL fasse écho à ce qui se passe dans la fonction publique provinciale et fédérale, faites-le moi savoir en me téléphonant, durant vos heures de travail, en composant le 643-1357.

Un passe-partout simplement sublime!

Maille ottoman, col montant, imprimé fleurs ou non, aussi pantalon et cardigan.

Ivoire. La jupe 52\$

Le pull 67\$

Norman

PLACE LAURIER PLACE FLEUR DE LYS GALERIES CHAGNON MAIL CENTRE-VILLE 529-0911

Turner répète la même promesse sur le logement

SURREY, C.-B. (d'après PC) — Le chef libéral John Turner a présenté de nouveau hier, devant un autre public, les éléments d'une promesse qui avait été bien accueillie plus tôt cette semaine à Toronto, soit la politique libérale en matière de logement.

M. Turner était censé dévoiler les plans des libéraux en matière de fiscalité, mais au lendemain de l'annonce d'un nouveau programme national de garde d'enfants marqué par la confusion, le Parti libéral a résolu d'espacer ses promesses.

M. Turner, qui prenait la parole hier midi devant la Chambre de commerce de Surrey, une petite ville située à environ 35 kilomètres au sud-est de Vancouver, n'a d'ailleurs pas soufflé mot du programme libéral de garde d'enfants. Ce programme, annoncé à Montréal mercredi, avait été sévèrement critiqué par le Regroupement des garderies du Montréal métropolitain.

Le chef de cabinet de M. Turner, M. Peter Connolly, a d'ailleurs

tenté de réparer les pots cassés hier en promettant aux journalistes tous les détails concernant le programme de garde d'enfants, notamment ses coûts et ses effets sur les ménages canadiens. Ces informations avaient fait cruellement défaut mercredi.

Plus tard, M. Turner a promis qu'il allait produire tous ces détails samedi prochain.

Toutes les prochaines promesses libérales seront présentées avec ces éléments, a assuré M. Connolly.

Nouveaux emplois

Il a cependant ajouté que ce programme allait créer 120.000 nouveaux emplois à la grandeur du pays, un détail qu'il n'avait pas abordé à Toronto.

Le taux de chômage atteint 10,3 pour 100 en Colombie-Britan-

nique, alors qu'il se situe à 5,1 pour 100 en Ontario.

Le chef libéral a également annoncé hier que les différents éléments de ce programme allaient entraîner la construction de 50.000 nouvelles unités de logement, et la rénovation de 10.000 autres unités.

Le programme libéral, a-t-il rappelé, comprend notamment un Régime enregistré d'épargne-logement donnant droit à un crédit-impôt annuel de \$2.000, des crédits-impôts d'au plus \$2.500 visant à soulager les ménages qui consacrent plus de 30 pour 100 de leurs revenus au logement, le financement de la construction de 40.000 unités de logements coopératifs et à but non lucratif par année, soit le double du nombre actuel, et la vente des terres de la Couronne en surplus à des fins domiciliaires.

M. Turner avait présenté ce programme à Toronto parce que cette ville était particulièrement frappée par la crise du logement, mais il a souligné hier que les habitants de la Colombie-Britannique avaient également de la difficulté à se loger à un prix abordable.

M. Turner est sorti de son texte préparé à l'avance pour aborder la question du libre-échange, affirmant, sous les applaudissements des partisans libéraux présents, qu'il ne laisserait pas Brian Mulroney « renverser 120 ans d'histoire ».

Par contre, les membres de la Chambre de commerce de Surrey ont accueilli les propos de M. Turner, ainsi que ses promesses au chapitre du logement, avec un certain scepticisme.

« Nous sommes inquiets, comment va-t-il payer ces bons points électoraux quand le déficit est élevé à ce point? » s'est interrogé Mme Louise Ruddell, membre de la Chambre de commerce depuis 25 ans.

Bain de foule

Le chef libéral a connu son premier bain de foule officiel de la campagne hier après-midi dans un centre commercial de Rich-



John et Geills Turner étaient tout sourire à leur arrivée devant la Chambre de commerce de Surrey, une petite ville située à environ 35 kilomètres au sud-est de Vancouver.

mond, une ville située immédiatement au sud de Vancouver, en compagnie de sa femme Geills.

Le mot « foule » est peut-être un peu excessif, M. Turner s'étant livré à cet exercice en après-midi, alors que le centre commercial était pratiquement désert.

Les villes de Surrey et de Richmond sont situées dans des cir-

conscriptions conservatrices. Lors des élections de 1984, les candidats libéraux s'étaient retrouvés en troisième position, loin derrière les conservateurs et les néo-démocrates, dans les circonscriptions qui couvraient alors le territoire occupé par les nouvelles circonscriptions créées en vertu de la refonte de la carte électorale.

Manicouagan

Sylvain Garneau défendra la bannière libérale

« L'avenir, c'est le déclin essentiel du comté de Manicouagan. Il faut donner un avenir à cette région et nous allons le faire ensemble. »

par MARC SAINT-PIERRE
LE SOLEIL

C'est ce qu'a affirmé le candidat du Parti libéral du Canada dans Manicouagan, Sylvain Garneau, hier soir à Sept-Îles.

Dans une petite salle bien remplie, le jeune homme d'affaires septilien venait d'être élu sans opposition candidat libéral en vue des élections du 21 novembre.

M. Garneau, 26 ans, est diplômé en sciences politiques, administration publique et management de l'Université d'Ottawa.

Un oeillet à la boutonnière de son complet sombre, M. Garneau a noté qu'il prononçait son premier discours politique.

« J'ai envie de travailler pour vous autres », a-t-il dit à ses partisans.

Un député libéral devra d'abord et avant tout « penser Manicouagan », a lancé le candidat du PLC. « Pas Toronto... Mais Manicouagan: Sept-Îles, Port-Cartier, Fermont, Havre-Saint-Pierre... », a-t-il précisé.

Pour lui, il est grand temps qu'un député se préoccupe de développement régional pour combler à ce chapitre le vide conservateur.

Qu'on le veuille ou non, « on est bon, nous les libéraux, dans le développement régional », a-t-il conclu.

Michel Robert ne posera pas sa candidature

OTTAWA (PC) — Pour éviter la controverse, le président du Parti libéral du Canada, M. Michel Robert, a décidé de ne pas poser sa candidature dans la circonscription montréalaise de Saint-Laurent.

« Dans l'intérêt du parti et afin de ne pas diminuer les chances de M. Turner de former le prochain gouvernement, j'ai choisi, pour le moment, de jouer un rôle actif dans cette campagne, mais non comme candidat. »

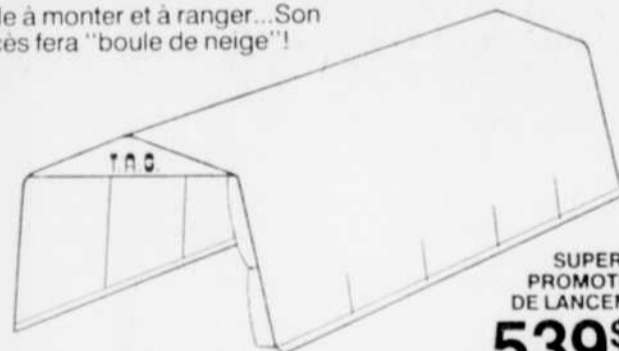
M. Robert a été blâmé par certains pour le déficit d'environ \$6 millions du Parti libéral. Lorsqu'il

a fait part de son intention de se présenter dans Saint-Laurent, deux autres candidats potentiels ont protesté.

En tournée électorale à Richmond en Colombie-Britannique, le chef libéral John Turner a promptement réagi en disant regretter la décision de M. Robert. « Il aurait été un candidat formidable et j'aurais été très heureux de sa candidature. »

LA NOUVEAUTÉ DE L'HIVER

Facile à monter et à ranger... Son succès fera "boule de neige"!



SUPER-PROMOTION DE LANCEMENT
539\$ 11' x 20'

Aucune pièce de bois requise pour la structure.

Payez et emportez
Prix rég.: 599\$

T.A.G.
INDUSTRIES
(QUÉBEC) 1988 L.TÉE

OUVERT LE SAMEDI

683-1958
2800, boul. Hamel
Québec, Qué. G1P 2J1

VAGHEGGI INTERNATIONAL COSMETIQUES



Madame Colette Doré (distributeur pour l'Est de la province), connue dans le domaine de l'esthétique, est heureuse d'inviter sa clientèle future et actuelle à l'ouverture des Entreprises Colette Doré "la gamme la plus complète de phytocosmétiques"

Journée d'information le lundi 10 octobre 1988 au Château Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
Pour de plus amples informations, communiquer au 877-3339

Refaites une beauté à vos bijoux

25% de rabais.

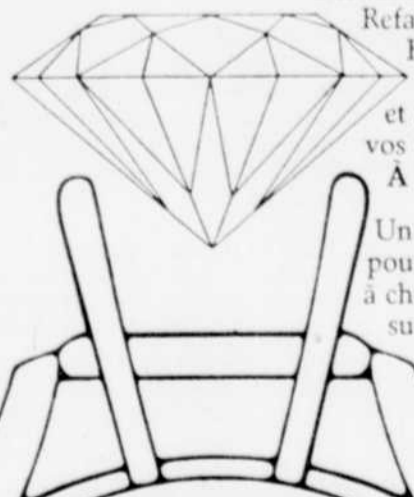
offre limitée

Les modes sont éphémères, mais les diamants éternels. Vous avez des bijoux que vous ne portez pas mais auxquels vous êtes sentimentalement attachés?

Refaites-leur une beauté!

Faites votre choix parmi des centaines de nouvelles et attrayantes montures pour vos pierres précieuses... À 25% de rabais!

Un consultant Birks pourra créer ou vous aider à choisir des parures sur mesure. Ne tardez pas à prendre rendez-vous!



JUSQU'AU
SAMEDI
22 OCTOBRE

Service
BIRKS



Occasion Unique

CONSTRUCTEURS/PROMOTEURS
Si vous êtes intéressé à devenir concessionnaire Viceroy pour le territoire de la ville de Québec et ses environs

Une association très profitable avec la plus grande compagnie du genre.

Le concessionnaire Viceroy reçoit:

- Un entraînement intensif complet.
- Des produits de haute qualité sortis de l'usine la plus efficace au Canada.
- De superbes catalogues et tout le matériel de vente nécessaire.
- Participation au programme de frais de publicité partagés (Co-op).
- Si vous êtes à la recherche d'un défi profitable...

Eh bien! Le Voici...

Communiquez avec: Paul B. Couvrette
Viceroy Homes Ltd., Montréal, Qc
(514) 622-3185

ÉLECTIONS 88



Les jeunes libéraux

Enthousiastes et optimistes les jeunes libéraux ont lancé la campagne sur le campus de l'université Laval, hier midi. A cor et à cri ils réclament un débat contradictoire entre leur candidate, Nicole Duplé, la candidate conservatrice, Suzanne Duplessis et le candidat du NPD (qui sera choisi le 13 octobre). Les sujets d'intérêt pour les étudiants: le libre-échange, le développement technologique, l'environnement et la piste cyclable campus-Sainte-Foy-Cap-Rouge. Par ailleurs, comme aucun jour de congé n'est prévu pour l'élection du 21 novembre, les organisateurs politiques étudiants s'attendent à ce près de 4.000 étudiants s'inscrivent sur la liste électorale de Louis-Hébert pour voter dans l'un ou l'autre des six bureaux de scrutin du pavillon Parent.

Deux débats plutôt qu'un

Les téléspectateurs de la région de Québec pourront finalement visionner non pas un, mais deux débats entre les représentants régionaux des trois partis politiques fédéraux. Une entente est intervenue hier après-midi avec l'organisation régionale du PC qui s'était opposée aux deux dernières propositions de Radio-Canada (Québec). Deux débats de 40 minutes seront diffusés en direct dans le cadre de l'émission « Québec, ce soir » le 17 octobre et le 14 novembre.

L'affichage dans Lévis

Le candidat des libéraux dans Lévis, M. Denis Sonier, a révélé, hier soir, qu'il tentait de conclure une entente avec ses adversaires dans la circonscription pour que l'affichage dans les rues, pendant la campagne électorale, se fasse d'une façon esthétique et civilisée, dans une optique de respect de l'environnement. M. Sonier a aussi déclaré à quelques journalistes qu'un autre désir qui lui est cher est d'avoir l'occasion d'affronter le conservateur Gabriel Fontaine sous les projecteurs de la télévision communautaire. C'est même un défi qu'il a adressé au député sortant, car il veut démontrer que les conservateurs n'ont pratiquement rien fait pour cette circonscription de la Rive-Sud.

GERMAIN PARENT
a pour mandat de liquider les
Civic DX 4 portes 88
Informez-vous de notre plan
HONDA BAIL

AUTO
Frank & Michel
5790, boul. Sainte-Anne,
Boischatel
822-2252

IA!

M. Pierre-André Paré
L'Institut des vérificateurs internes — Section de Québec vous invite à son déjeuner-causé d'octobre.
Le conférencier invité sera M. Pierre-André Paré, c.a., contrôleur des Finances.
La conférence de M. Paré s'intitule "Technologie — Écoute". Il traitera de la façon d'aborder la vérification interne, en tenant compte de l'ensemble des développements technologiques d'aujourd'hui et de demain.
Endroit: Auberge des Gouverneurs
Place Haute-Ville
Salon Lauzon
Date: Le 12 octobre 1988
11 heures 30
Confirmation: Mme Jocelyne Grizeau
835-2575
Coût: Membre 20 \$
Non-membre 25 \$

C'EST LA VENTE

ARGENT SONNANT

+
NE COMMENCEZ À PAYER QU'EN

FÉVRIER '89*

Jusqu'à SAMEDI 17:00

Achetez un des produits annoncés dans cette page et vous recevrez d'Atlantique un chèque correspondant au montant indiqué. Pour recevoir votre rabais, il vous suffira de remplir le coupon de remise que vous recevrez à l'achat et de l'expédier avec une copie de votre facture d'achat. Les demandes devront porter le tampon de la poste et seront acceptées jusqu'à 30 jours après la date de livraison du produit. Il faudra compter un délai minimum de dix (10) jours ouvrables pour recevoir votre chèque.

Sur tout les produit régulier **

<p>HITACHI TÉLÉCOULEUR • Sonorité stéréo (MTS) • Affichage à l'écran • Télécommande infrarouge</p> <p>28" STÉRÉO</p> <p>Prix Reg.: 1099.⁹⁵ moins rabais REMISE 100⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 999⁹⁵\$</p>	<p>• Lecteur laser avec programmation et lecture des plages au hasard</p> <p>SONY</p> <p>• 70 watts total • Syntonisateur AM/FM stéréo avec télécommande.</p> <p>Prix Reg.: 1299.⁰⁰ moins rabais REMISE 300⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 999⁹⁵\$</p>
<p>SANYO TÉLÉCOULEUR • Télécommande infrarouge • Convertisseur intégré • Style moniteur</p> <p>14" MONITEUR</p> <p>Prix Reg.: 449.⁹⁵ moins rabais REMISE 50⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 399⁹⁵\$</p>	<p>TECHNOVOX TÉLÉCOULEUR • Décodeur MTS intégré • Télécommande infrarouge • Convertisseur intégré • Entrées audio/vidéo</p> <p>20" STÉRÉO</p> <p>Prix Reg.: 599.⁹⁵ moins rabais REMISE 50⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 549⁹⁵\$</p>
<p>SONY MINI-CHAÎNE STÉRÉO • Syntonisateur AM/FM stéréo • Magnétophone à auto-inversion • Égalisateur intégré • Haut-parleurs à trois voies</p> <p>ÉGALISATEUR GRAPHIQUE 7 BANDES</p> <p>Prix Reg.: 599.⁹⁵ moins rabais REMISE 50⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 549⁹⁵\$</p>	<p>Prix Reg.: 149.⁹⁵ moins rabais REMISE 50⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 99⁹⁵\$</p>
<p>VIDÉO VHS • Affichage à l'écran • 4 têtes • Programmation par télécommande • Réalenti ultra-précis</p> <p>4 TÊTES</p> <p>Prix Reg.: 599.⁹⁵ moins rabais REMISE 50⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 549⁹⁵\$</p>	<p>ACHATS AU BOUT DU FIL Simple • Rapide • Efficace APPELEZ AUJOURD'HUI MONTRÉAL: 328-1457 EXT.: 1-800-361-5875</p>
<p>Panasonic</p> <p>REMISE 50⁰⁰\$</p>	<p>AKAI VIDÉO VHS • 4 têtes • Sonorité stéréo (MTS) • Convertisseur intégré • Réalenti à vitesse variable • Programmation à l'écran • Télécommande infrarouge</p> <p>Prix Reg.: 799.⁹⁵ moins rabais REMISE 100⁰⁰\$ ARGENT SONNANT MAINTENANT 649⁹⁵\$</p> <p>REMISE 150⁰⁰\$</p>

SUPER MAGASIN
1171 OUEST BOUL, CHAREST 687-4915
PLUS DE 160 MAGASINS

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE D'ÉLECTRONIQUE AU PAYS
ATLANTIQUE
ÉLECTRONIQUE
LA BONNE RÉPONSE
à tout coup

ATLANTIQUE PLUS

- ◆ **Plan de Protection-Prix**
Si vous trouvez le même produit à moins cher, nous paierons la différence
- ◆ **Plan de Protection-Qualité**
Si vous n'êtes pas satisfait de votre appareil, nous l'échangerons ou vous rembourserons. Si votre appareil présente un problème persistant nous l'échangerons.
- ◆ **Livraison Gratuite**
Votre appareil sera livré en 48 heures. C'est promis!
- ◆ **Ligne Téléphonique Satisfaction**
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, téléphonez-nous au :

Montréal: 328-1426
Extérieur: 1-800-361-4040
détails en magasin

* Sur approbation de crédit, en magasin seulement.

** ne s'applique pas sur les rabais "ARGENT SONNANT"

Roch LaSalle analyste politique

MONTREAL (PC) — L'ex-député-ministre conservateur Roch LaSalle sera analyste politique à la station de radio CKVL en vue des prochaines élections générales.

La direction de la programmation de la station montrealaise a annoncé, hier, que M. LaSalle animera une chronique à compter de lundi dans le cadre de l'émission La Filière. Il accueillera ainsi plusieurs fois par semaine des candidats des différents partis.

Son premier invité, lundi, sera le candidat du Nouveau parti démocratique (NPD) dans Chambly, M. Philippe Edmonston.



Le premier ministre Mulroney a rencontré une trentaine de producteurs agricoles de la circonscription de Saskatoon-Dundurn, dans un hangar aménagé pour la circonstance en salle de conférence.

La journée type de Mulroney

PRINCE GEORGE, C.-B. (PC) — Chaque matin, M. Mulroney et sa suite visitent une entreprise dont les dirigeants ont d'abord affirmé leur appui au libre-échange et il s'entretient avec les travailleurs sous les feux des caméras.

A l'heure du lunch, le premier ministre prend la parole devant des associations d'hommes d'affaires.

Brian Mulroney n'a pas encore commencé à faire des promesses, sinon celle qu'il essaiera de faire mieux encore s'il est réélu.

Après cinq jours de campagne, il n'a pas une seule fois prononcé les noms de ses adversaires John Turner et Ed Broadbent, ni de leur parti respectif.

« Le véritable enjeu de cette élection, a-t-il répété mercredi, c'est un choix entre deux options pour l'avenir. Jeter des ponts qui

nous relieront au reste du monde ou bâtir des murailles autour du Canada. Progresser sur la voie de l'avenir en apprivoisant le changement pour en tirer avantage ou retraiter dans un passé idéalisé qui n'a jamais existé et laisser le changement gouverner nos vies et notre destinée. »

Pour le premier ministre et son parti, l'élection de 1988 porte exclusivement sur le leadership et sur la façon dont le Canada abordera le XXI^e siècle.

C'est là l'essentiel du message conservateur entendu au cours des premières journées de la tour-

née électorale à travers le pays.

Un fois qu'il a parlé aux gens d'affaires, le premier ministre se retire dans son hôtel pour vaquer à d'autres occupations et communiquer avec les mécaniciens de la machine conservatrice partout au pays, pour s'assurer que tout roule dans l'huile.

En début de soirée, c'est le temps de se rapprocher du monde ordinaire et de s'adresser à ses partisans. Depuis le début de la campagne, dans les régions visitées, les candidats conservateurs sont mis à contribution pour remplir des salles communautaires de partisans qui viendront l'applaudir.

M. Mulroney y donne alors un discours, moins rigide.

LE FESTIVAL DES COUPONS-RABAIS DE LA BAIE C'EST LE RENDEZ-VOUS DES AUBAINES POUR TOUTE LA FAMILLE DERNIÈRE JOURNÉE, DEMAIN!

2\$

DE RABAIS

Bijoux mode et simili-perles au prix ordinaire de 5\$ à 65\$

Bijoux mode, rayon 236
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

5\$

DE RABAIS

Sur le prix étiqueté de 45\$ ou moins de toutes les chaussures de sport pour adultes

Chaussures de sport, rayon 275
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

25%

DE RABAIS

Les molletonnés à prix ordinaire de 19,99\$ et plus pour hommes

Northern Spirit, Cardin, Naturalle
Molletonnés pour hommes, rayons 352 et 353
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

30%

DE RABAIS

Sur le prix étiqueté des sacs à couches et des jouets en peluche pour bébés

Boutique de bébé, rayon 401
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

25%

DE RABAIS

Tous les vêtements en denim à prix ordinaire pour filles. Tailles 7 à 14

Vêtements pour filles, rayon 420
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

20%

DE RABAIS

Tous les chandails à prix ordinaire pour garçons. Tailles 7 à 18

Vêtements pour garçons, rayon 437
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

20%

DE RABAIS

Toutes les chaussures à prix ordinaire pour enfants

Chaussures pour enfants, rayons 446 et 941
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

200\$

DE RABAIS

Les canapés-lits à prix ordinaire de 600\$ et plus

Canapés-lits, rayon 517
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

100\$

DE RABAIS

Les canapés-lits à prix ordinaire étiqueté jusqu'à 599\$

Canapés-lits, rayon 517
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

20%

DE RABAIS

Toutes les couvertures à prix ordinaire

Linges de maison, rayons 601 et 879
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

10\$

DE RABAIS

Toutes les raquettes de squash et de racquetball à prix ordinaire de plus de 29,99\$

Articles de sport, rayon 742
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

25%

DE RABAIS

Tous les sacs à dos et les sacs de couchage Baysport à prix ordinaire

Articles de sport, rayon 742
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

10%

DE RABAIS

Tous les jeux de société en stock pour adultes

Papeterie, rayon 706
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

20\$

DE RABAIS

Tous les appareils-photo à prix ordinaire de 200\$ et plus en stock

Appareils-photo, rayons 714 et 717
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

20%

DE RABAIS

Tous les coordonnés molletonnés de marque du rayon des sports à prix ordinaire

Articles de sport, rayon 740
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

3\$

DE RABAIS

Tous les disques, disques laser et cassettes préenregistrées en stock à 9,95\$ et plus

Musique, rayon 792
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

150\$

DE RABAIS

Aspirateur de luxe Beaumark à électrobrosse, modèle 98704

Appareils ménagers, rayon 627
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

100\$

DE RABAIS

Grand four à micro-ondes Beaumark, modèle 02632

Électroménagers, rayon 627
Un coupon par achat total
Valable jusqu'au 8 octobre 1988 dans tous les magasins la Baie.

SATISFACTION GARANTIE, ON PEUT S'Y FIER!



L'OFFRE SPÉCIALE DU SAMEDI À LA CHAUMINE
Hamburger, frites et boisson gazeuse, format courant: **2,99\$**

la **Baie**